



Älper Stans

2022

Älperchilbi

Sonntag, 16. Oktober 2022

Älper Tanz

Montag, 17. Oktober 2022



Allnä scheeni Älperchilbi und dä neywä Älper 22 äs herrlichs Fäscht!



Brauchtum bleibt!

Grusswort Älperchilbi Stans 2022

Geschätzte Freunde des Älperbrauchtum

Die Zeiten verändern sich, das Brauchtum bleibt. Wie hat uns in den letzten Jahren, wegen der Pandemie, das öffentlich gesellschaftliche Leben gefehlt. Konzerte besuchen, zusammen Feste feiern, Ausstellungen besuchen, verschiedenste kulturelle und gesellschaftliche Anlässe zusammen geniessen, dies kam in den letzten beiden Jahren definitiv zu kurz. Man passt sich den Umständen an, versucht möglichst damit umzugehen und freut sich dann aber doch wieder auf das Beständige. Auch wenn wir in der aktuellen Zeit mit Veränderungen umgehen müssen und uns immer wieder anpassen, so bietet uns das Brauchtum einen Halt durch seine rituelle Standhaftigkeit. Brauchtum war und ist immer auch Ausdruck eines kollektiven Bedürfnisses. Seit jeher war es den Menschen wichtig, Dankbarkeit für die im Herbst eingebrachte Ernte zu zeigen. Das wurde gefeiert und gedankt.

Nun dürfen wir diese Tradition nach einer längeren Pause wieder leben und geniessen. In

den letzten 243 Jahren gab es immer wieder Jahre, in denen auf die grosse Älperchilbi verzichtet werden musste. So musste man während der Spanischen Grippe oder während des Ersten und Zweiten Weltkriegs einige Jahre verzichten. Doch konnten wir bis zum heutigen Tag das Brauchtum der Älperchilbi mit seinen vielen traditionellen Elementen, dem Festgottesdienst, Jodelliedern, dem Betruf, Älpersprüchen, Butzis, der Klettertanne, den Alphörnern und natürlich dem Umzug und Alpabzugerhalten.

Brauchtum bleibt in schönen, aber auch in unsicheren oder gar schwierigen Zeiten. Leben wir, was uns unsere Traditionen lehren: Dankbarkeit und Freude.

Das Organisationskomitee und die ganze Älperfamilie, wir alle freuen uns auf eine wunderschöne Älperchilbi 2022.

Markus Gander

1. Pfleger 2021/22

Serge Odermatt

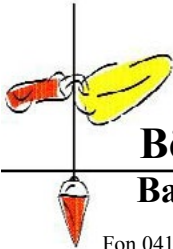
1. Hauptmann 2021/22





Älperchilbi bedeutet für mich Traditionen leben, Traditionen pflegen, Traditionen an unsere nächsten Generationen weitergeben. Das Brauchtum und die Traditionen können nur überleben, wenn die Flamme und das Feuer über der Asche steht. So hoffe ich, dass dieser schöne Brauch der Älperchilbi noch lange Zeit gepflegt wird.

Armin Odermatt, 3. Statthalter 2019



Ihr Spezialist in Sachen

Hoch- und Tiefbau
Umbauten, Renovationen
Gipser- und Plattenarbeiten

Bösch

Bauunternehmung GmbH

Fon 041 610 43 82
boesch.bau@kfnmail.ch

Schinhaltenstrasse 15
6370 Oberdorf



Brunner

NUTZFAHRZEUGE

Kompetenz an optimaler Lage



Servicepartner von Mitsubishi und Mercedes-Benz



BRUNNER NUTZFAHRZEUGE AG
Rieden 10, CH-6370 Stans 041 610 17 20
info@brunner-nutzfahrzeuge.ch
www.brunner-nutzfahrzeuge.ch

» zu verkaufen «
**MUTTERKUH
JUNGTIERE**



Verschiedene trächtige F1-Rassen:
ORIGINAL BRAUNVIEH • LIMOUSIN
ANGUS • SIMMENTALER FLECKVIEH

- Mutterkuh Schweiz anerkannt
- Tiere sind Laufstall gewohnt
- sehr zahm und umgängliche Tiere
- Tiere sind gealpt

 **041 611 03 28**

Bielhof • Familie Filliger • Bieli • 6372 Ennetmoos



Neu
auch Montags
geöffnet.

COIFFEUR
JASMINE
HAARTRÄUME

Coiffeur Jasmine
Brisenstrasse 8 • 6382 Büren • 041 610 32 13



IMMER UNTER STROM
mit uns als Elektro-Partner



BLEIBEN SIE
ONLINE MIT UNS
VERBUNDEN.



FREY+CIE
ELEKTRO STANS

041 622 00 20 | freycie-stans.ch



Astenis AG
FIRMEN-ENTWICKLUNG

www.astenis.ch

Für Unternehmer ...

... und für unsere Umwelt

Fussabdruck

Handeln

CO₂-Reduktion

Beispiele

Stromsparen

Erfolgsfaktoren

Marketing

Persönliche Beratung

Ertragssteigerung



NACHHALTIG
HANDELN

www.co2positiv.ch

Möbel der A-Klasse



ACHERMANN
Schreinerei Stans

... wo Sie sich wohl fühlen.
achermann-schreinerei.ch

**TRADITION LEBEN
UND BEWAHREN —
AUCH MIT UNS!**

AQWA



Mein Sanitär – seit 1876.

aqwa.ch
Mein Bad — Mein Sanitär

An der Älperchilbi ist für mich
der Gottesdienst immer wieder sehr
berührend. Die passende Predigt
und die Jodlmesse sind für mich
das Grösste.

Sepp Flühler, ehemaliger Spruchschreiber



Ein Kran für jede Situation

Wir bieten Aussicht mit Bezahlung!
Bewirb dich jetzt als
Mechaniker:in
Elektriker:in
Elektroniker:in



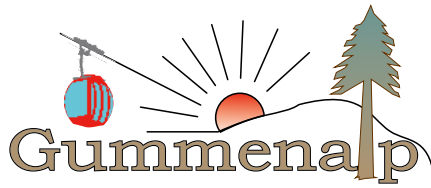
Baukrane

- Service
- Reparaturen
- Expertisen
- Verkauf
- Vermietung

Rollende Werkstatt Kran AG

Hänsigrüt 7 | 6072 Sachseln
T 041 666 06 90

info@rollendewerkstatt.ch
www.rollendewerkstatt.ch



Familie J. + B. Odermatt-Emmenegger | Rest. Gummenalp 1 | CH-6383 Wiesenberg
Tel. 041 628 14 25 | www.gummenalp.ch | info@gummenalp.ch

BI SPEYS & TRANK
S'BRUICHTUM LÄBÄ

sündhaft
GUT



DIOGO TEIXEIRA
Koch



ENGELSTANS
HOTEL RESTAURANT

Dorfplatz 1 · Stans · 041 619 10 10 · info@engelstans.ch · engelstans.ch



Programm

Älperchilbi 2022


Älperchilbi

Sonntag, 16. Oktober 2022

- 09.00 Uhr Festgottesdienst mit Jodlercheerli Brisäblick, Oberdorf
- 10.00 Uhr Volksapéro auf dem Dorfplatz
- 14.00 Uhr Erntedankfeier in der Pfarrkirche
- 14.15 Uhr Start Umzug beim Wilrank während dem Umzug mobile Getränkewagen
- anschliessend Älpersprüche, Tannenklettern, Festwirtschaft, musikalische Unterhaltung mit Ennetmooser-Gruess, Getränke- und Verpflegungsstände mit unter anderem Älpermagronen, Chrapfä und Chilbibier
- 11.00 – 22.00 Uhr Älper-Stybli mit musikalischer Unterhaltung mit Ländlertrio Bucher-Müller-Zurfluh, Festbetrieb, Chilbibier und Älperkafi
-

Älpertanz

Montag, 17. Oktober 2022

- 09.00 Uhr Gottesdienst mit Gedächtnis für die verstorbenen Mitglieder der Älperbruderschaft
- 20.00 Uhr Älpertanz mit Ländlertrio Wilti-Gruess im Hotel Engel, Stans
- 



Die Älperchilbi ist für mich
ein wunderschönes und wichtiges
Fest an dem Ort, an dem meine
Wurzeln sind.

Myriam Vogler, Garage Vogler AG, Lungern, im Herz auch noch Nidwaldnerin

KNÜSEL

• Elektroinstallationen • Verkaufsausstellung



diewaldsaetler.ch

A

**JURA S8 Chrom
Kaffeegenuss
auf höchstem Niveau**

«Frisch gemahlen,
nicht gekapselt»

Als autorisierter JURA-Fachhändler bieten
wir Ihnen:

- Persönliche Beratung
- Verkauf
- Reparatur-Annahmestelle

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Engelbergstrasse 46 | Stans | T 041 610 18 77 | www.knueselstans.ch | Verkaufsausstellung: T 041 610 19 30

Herzdame
Töpferei · Nails · Wimpern

Doris Walker · Ennetmoos · www.herz-dame.ch

+
Zu jederä Tracht,
diä passend
Haarpracht!



Haarkultur am See
Dorfplatz 2, 6375 Beckenried
Fon 041 620 12 63



Für deine
eigene «Chilbi»



Talstrasse 2, 6372 Ennetmoos
carrosserie.meier@talstrasse.ch

Telefon 041 610 36 30
Mobil 079 318 84 36

Barmettler & Partner AG
Baumaschinen-Service
Eimatt 2, CH-6372 Ennetmoos

barmettler



barmag
KRANE

Ihr **Spezialist** für...

- Baumaschinen
- Hydraulik
- Konstruktion

barmag.ch | welcome@barmag.ch

elf

Lokal für Werbung

JUDIHUI und TRALLALLA fäschtä, tanzä luschtig ha!

elf-werbung.ch



An der Älperchilbi kann man einen gemütlichen Tag mit lieben Leuten verbringen, dankbar und zufrieden sein und sich mal wieder besonders schön herauszuputzen, auch als Butzi.

Adrian Scheuber, Butzi 2019

zimmermann 
engineering
ELEKTRO- UND GEBÄUDETECHNIK

Milchbrunnenstrasse 3 | 6370 Stans | Tel. 041 612 49 90 | www.ze-ag.ch

Älper Gnuss

2022

berggasthof.ch



**Christen
Beck**

• NUR VOM FEINSTEN •

Tradition ...

... zum *Reinbeissen*. Auch wir pflegen alte Bräuche. Das aus dem Mittelalter stammende Gebäck stellen wir bis heute nach alter Rezeptur her. Speziell bei unseren Zigerkrapfen ist der *hauchdünne Teig*, die *geheimen lokalen Zutaten* und die aus Ob- und Nidwalden stammende *typische Rautenform*, die für eine gleichmässige Verteilung der Füllung sorgt.

CHRISTENBECK.CH



041 450 31 13

www.mathiselektro.ch



WIR WÜNSCHEN
ALLEN EINE WUNDERBARE
ÄLPERCHILBI



24/7 Für Sie im Einsatz!

Organisationskomitee

Älper 2021/22



Markus Gander
1. Pfleger



Serge Odermatt
1. Hauptmann



Roger Britschgi
2. Hauptmann



Markus Mathis
3. Hauptmann



Emanuel Flück
1. Statthalter



Dominik Barmettler
2. Statthalter



Armin Niederberger
3. Statthalter

Für eine optimale Lösung und Beratung wenden Sie sich am besten an uns!



ZIMMERMANN & RIEBLI AG

Ofen- und Cheminéebau Plattenbeläge

6372 Ennetmoos

Tel. 041 610 77 66

Fax 041 610 85 17

6074 Giswil

Tel. 041 675 26 50

Fax 041 675 27 40

Tiba.

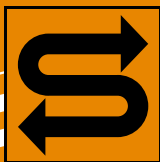
Schon probiert?
Im «Älper-Stybli» wird
Barmettler-Eierkirsch im
Kaffee und als Shot serviert!

Älper Kaffee



Die Älperhilbi ist für mich mit grosser Dankbarkeit verbunden. Ich darf mit meinem schönsten Sonntagskleid in die Kirche treten und mich für einen unfallfreien Sommer bedanken.

Clelia Waser, Älplerin und Älpermeitli des 2. Sennenmeisters 2021/2022



SCHLEISS AG

Alpenstrasse 1, 6370 Oberdorf
Tel. 041 610 35 50 Fax 041 610 35 55

Abbruch
Aushub
Erdbewegung
Recycling
Transporte
Muldenservice
Kieshandel

info@schleiss.ch
www.schleiss.ch

ISO 9001 und 14001 zertifiziert

TEHART.CH



Unsere Heizungen fressen weniger Mäuse.

Niedermann HLK AG
Fronhofenstrasse 10
6370 Stans
Telefon 041 618 30 80

niedermann  Heizung
Lüftung
Klima

Beratung | Planung | Ausführung | Service | individuelle Lösungen

niedermann-hlk.ch

NACHHALTIG STARK

*Hends
midänand
scheen ...*



**BÜCHER
VON MATT
STANS**

Fenster Bünter Qualität im Visier

Wir sorgen für Wohnkomfort in
Wohnung und Haus. Denn Bünter-
Fenster sind Qualitätsfenster.
Garantiert seit 1923.

Tel. 041 619 70 80 • www.fensterbunter.ch





CABRIO®



DONNERSTAGABEND

2. JUNI BIS 27. OKTOBER 2022
OFFEN BIS 23 UHR.

RESERVIEREN SIE IHREN TISCH
UNTER 041 618 80 40 ODER INFO@CABRIO.CH

V O L V O



 VOLVO SWISS PREMIUM®

10 JAHRE/150 000 KM GRATIS-SERVICE
5 JAHRE/150 000 KM VOLL-GARANTIE

So sieht die Zukunft aus.

Der Volvo C40 Recharge Pure Electric.

Bis zu 444 Kilometer Reichweite. Markantes Crossover-Design. Moderne Ästhetik durch hinterleuchtetes Ambiente im Innenraum. 100% lederfreies Interieur. Und integrierte Google Services. Entdecken Sie die Zukunft der Mobilität: der vollelektrische Volvo C40 Recharge.

Mehr erfahren unter
auto-centerdurrer.ch

Beispiel: Volvo C40 Recharge, Plus, P8 AWD Pure Electric 204+204 PS/150+150 kW. Stromverbrauch gesamt: 20,7–22,3 kWh/100 km, CO₂-Emissionen: 0 g/km. Energieeffizienz-Kategorie: A. Google ist eine Marke von Google LLC. Volvo Swiss Premium™ Gratis-Service bis 10 Jahre/150 000 Kilometer, Werksgarantie bis 5 Jahre/150 000 Kilometer und Verschleissreparaturen bis 3 Jahre/150 000 Kilometer (es gilt das zuerst Erreichte). Abgebildetes Modell enthält ggf. Optionen gegen Aufpreis.

**IHRE OFFIZIELLE
VOLVO-VERTRETUNG**

DURRER

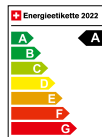
Tradition die bewegt

Auto-Center Durrer AG

6055 Alpnach Dorf OW

Tel. 041 670 14 14

www.auto-centerdurrer.ch





Älperbeamte und ihre Aufgaben

Die Senioren sind Gäste der Älpergesellschaft und haben keine eigentlichen Aufgaben. Sie werden 48 Jahre nach dem Eintrittsjahr in die Älperbruderschaft oder mit über 75 Jahren nominiert. In der Regel werden acht Senioren gewählt.

1. Senior	Werner Lussi-Käslin, Oberdorf
2. Senior	Josef Lussi-Wicki, Stans
3. Senior	Ernst Bircher-Odermatt, Fürigen
4. Senior	Alfred Liem-Zwysig, Büren
5. Senior	Peter Liem-Odermatt, Büren
6. Senior	Bruno Imboden-Lussi, Stans
7. Senior	Hugo Flühler-Uhr, Oberdorf
8. Senior	Walter Zimmermann-Greter, Stans
9. Senior	Franz Zimmermann-Reinhard, Ennetmoos

Die Pfleger unterstützen den 1. Pfleger bei seinen Aufgaben. Sie sind besorgt für die Organisation der Messe, den Kirchenschmuck und laden die Ehrengäste ein.

1. Pfleger	Markus Gander-Zimmermann, Stans
Der 1. Pfleger ist der Vater der Gesellschaft. Er sorgt für den Zusammenhalt der Gesellschaft und ist Mitglied im Organisationskomitee der Älperchilbi. Ausserdem präsidiert er die Versammlungen und führt während dem Amtsjahr die Bruderschaftsrechnung.	
2. Pfleger	Sepp Odermatt-Gabriel, Ennetmoos
3. Pfleger	Karl Niederberger-Empleo, Obbürgen
4. Pfleger	Theo von Büren-Töngi, Büren
5. Pfleger	Bruno Fluri-Niederberger, Ennetmoos
6. Pfleger	Hans-Peter Zimmermann-Keiser, Stans
7. Pfleger	Ruedi Bircher-Dietsche, Oberdorf
8. Pfleger	Sepp Kuster-Lussi, Stans
9. Pfleger	Josef Filliger, Ennetmoos





«Bruichtum bliibt - Maréchaux,
sid uber 35 Jahr Nidwaudä-wiit»



Ihr Elektro Gesamtdienstleister

Elektroinstallation, Gebäudeautomation, IT-Vernetzung
Telematik, Service

Maréchaux Elektro AG Stans | Hansmatt 30 | 6370 Stans
041 618 85 85 | www.marechaux-stans.ch

MARÉCHAUX
elektrisch gut.

-
-
- 10. Pfleger** Ueli Kaiser-Lussi, Oberdorf
-
- 11. Pfleger** Robert Zwysig-Camenzind, Kehrsiten
-
- 12. Pfleger** Marcel Kuster, Stans
-

Die Hauptmänner und Statthalter sind verantwortlich für die Organisation der Älperchilbi nach der Messe. Sie bilden zusammen mit dem 1. Pfleger das Organisationskomitee der Älperchilbi.

1. Hauptmann Serge Odermatt-Mauron, Stans

Der 1. Hauptmann ist erste Ansprechperson rund um die Älperchilbi. Er koordiniert die gesamte Organisation für die Älperchilbi und die weiteren Anlässe durch das Älperjahr. Er leitet Sitzungen und behält die Übersicht über die gesamte Planung.

2. Hauptmann Roger Britschgi-Scheuber, Stans

Der 2. Hauptmann organisiert den traditionellen Umzug am Älperchilbi-Sonntag durch's Stanser-Dorf. Im Weiteren ist er verantwortlich für die Sprichler-Bühne (Hittli), die Älper-Tribüne und die Dorfplatz-Beschallung.

3. Hauptmann Markus Mathis, Ennetmoos

Der 3. Hauptmann ist für das Schriftliche zuständig. Er schreibt die Sitzungsprotokolle und versendet die Einladungen der Versammlungen.

1. Statthalter Emanuel Flück, Stansstad

Der 1. Statthalter kümmert sich um die Finanzen. Er ist verantwortlich für die Rechnungsstellung und erstellt ein Budget mit dem er sicherstellt, dass die Älperchilbi in der Durchführung ein Erfolg werden kann und finanziell mindestens neutral ausfällt.

2. Statthalter Dominik Barmettler, Stans

Der 2. Statthalter ist für die Festwirtschaft verantwortlich. Er kümmert sich um alle Helfer, Samariter, den Übersichtsplan des Dorfplatzes, die Wasser- und Elektroleitungen, das Älper-Stybli, die Nasszellen, die komplette Verpflegung inkl. Stände, die Abfallentsorgung, alle nötigen Bewilligungen zur Durchführung und noch vieles mehr.

3. Statthalter Armin Niederberger-Scheuber, Büren

Der 3. Statthalter ist für die gesamte Öffentlichkeitsarbeit zuständig. Er gestaltet den Festführer, schaltet die Werbung, ist Sponsoringverantwortlicher und organisiert die Drucksachen. Auch unterliegt ihm die Internetseite.

Z'Stans
zmitzt im
Dorf.

treu|hand|lung

Philippe Sollberger Treuhand AG
Wagner Treuhand AG
Töngi Immobilien GmbH



Die Bannwarte besorgen die Butzigrotzen, Tannenbart für die Butzikleider, die Klettertanne sowie Tannäste für die Umzugswagen.

1. **Bannwart** Sandro Christen, Obbürgen

2. **Bannwart** Adrian Z'Rotz, Ennetmoos

Die Helgenvögte haben während den drei Festtagen die Aufgabe, Geld für die Älperbruderschaftskasse zu sammeln. Dies soll laut den Statuten ohne Zudringlichkeit, jedoch mit Eifer, Höflichkeit und der nötigen Pietät erfolgen.

1. **Helgenvogt** Hannes Odermatt, Ennetmoos

2. **Helgenvogt** Andreas Keiser, Büren

Die Bannerherren

1. **Bannerherr** Andreas Odermatt, Stans

Der 1. Bannerherr ist Träger der Älperfahne. Er tritt bei der Winkelriedfeier oder bei Einladungen von befreundeten Vereinen zur Fahnenweihe mit zwei Mann zur Fahnenwache an. Ausserdem nimmt er mit der Fahne an Beerdigungen von Älperbeamten teil.

2. **Bannerherr** Vital Zimmermann, Ennetmoos

Der 2. Bannerherr vertritt den 1. Bannerherrn.

Die Fährliche zeigen ihre Kunst im Fahnenschwingen. Es ist ihre Pflicht, für die tadellose Instandhaltung der Schwingfahnen zu sorgen und diese in gutem Zustand ihren Nachfolgern zu übergeben. Ausserdem sind sie zuständig für die Organisation der Tanzmusik und die Unterhaltung der Älpergesellschaft am Älperchilbi-Montag und am Fasnachtsälpertanz.

1. **Fährlich** Melchior Kayser, Oberdorf

2. **Fährlich** Andre Kaiser, Oberdorf

3. **Fährlich** Dario Amstutz, Ennetmoos



duschor

einfach duschen

T 041 628 28 38

www.duschor.ch

+architekten

plus architekten ag *** stansaderstrasse 30
*** 6370 stans *** 041 619 80 30 ***
info@plusarchitekten.ch *** plusarchitekten.ch



Max Achermann
6. Pfleger



Älper
Stans 2014
härzlich und acht

Roland Odermatt
1. Hauptmann



Luca Perna
2. Statthalter



Ristorante Pizzeria da Pippo
*Filippo Forestiero und Team
freuen sich auf Ihren Besuch!*
Grubstrasse 1 • 6372 Ennetmoos
Telefon 041 530 42 46

RIVA
BAU AG BUOCHS



Die Sennenmeister spendieren dem Ortspfarrer einen Käse.

1. **Sennenmeister** Marco Jann, Obbürgen

2. **Sennenmeister** Matthias Waser, Stans

Die Brätmeister organisieren und verteilen den Wein am Chilbisonntag am Nachmittag an die Älper, die Mitwirkenden der Unterhaltung und des Umzuges sowie angemessen unter den Zuschauern.

1. **Brätmeister** Peter Amstutz, Büren

2. **Brätmeister** Stefan Jelinic, Stansstad

Die Hirten, Säckelmeister und Weibel organisieren und bezahlen den Apero am Vormittag auf dem Dorfplatz.

1. **Hirt** Christian Achermann, Oberdorf

2. **Hirt** Kilian Odermatt, Ennetmoos

1. **Säckelmeister** Stephan Hesemann, Stans

2. **Säckelmeister** Frederic Bächler, Kehrsiten

1. **Weibel** Siro Odermatt, Obbürgen

2. **Weibel** Dominik Bachmann, Oberdorf

Die Vorsteller sorgen für die Absprache mit dem Wirt und eine passende Saaldekoration.

1. **Vorsteller** Sascha Wyss, Stans


2. **Vorsteller** Silvan Niederberger, Oberdorf


3. **Vorsteller** Reto Wagner, Ennetmoos

Der Älperschreiber wird auf den folgenden Seiten ausführlich beschrieben.

Älperschreiber Peter Amstutz-Odermatt, Ennetmoos



A high-angle, front-quarter view of a silver Pilatus PC-24 aircraft in flight. The aircraft is positioned centrally, flying towards the viewer. Its high-wing configuration and two engines are clearly visible. The background features a vast mountain range with snow-capped peaks under a clear sky. The foreground shows a lush green valley with dense forests. Several white motion lines trail behind the aircraft, suggesting speed and movement.

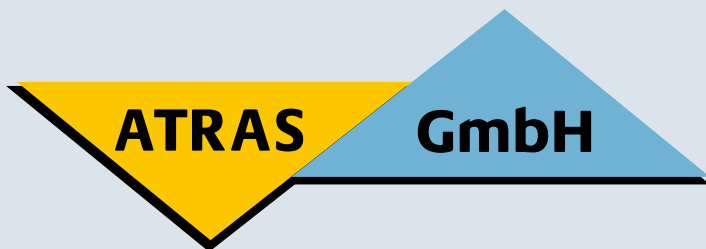
 Crafted in Switzerland

PC-24

 **PILATUS** 

PILATUS UND D'ÄLPERCHILBI-
TRADITIONELL & ORIGINELL

pilatus-aircraft.com



Montagearbeiten / Innenausbau Leichtbau / Bauführung

Stephan Schüpfer
6365 Kehrsiten Telefon 041 610 52 14
Natel 079 228 35 10 atras@bluewin.ch

elf-werbung.ch

HEECH UISÄ

HR & **Durrer**
Montagen + Transporte GmbH

H & R DURRER MONTAGEN + TRANSPORTE GMBH
Kernserstrasse 47 · CH-6372 Ennetmoos
T 041 611 00 10 · F 041 611 00 05 · M 079 448 93 76
info@hr-durrer.ch · www.hr-durrer.ch



Wir wünschen eine schöne Älperchilbi!



Wohnsein

*Scheuber Innenausstattung
und Babybedarf*

Wohnsein GmbH · Buochserstrasse 5 · 6370 Stans · Fon 041 610 37 39 · info@wohnsein.ch · www.wohnsein.ch



GEA - Lösungen aus einer Hand: effektiver und wirtschaftlicher



Gisler Melktechnik / 6042 Dietwil / 6372 Ennetmoos
Tel. 079 445 14 61 / gisler.bricker@bluewin.ch

GEA engineering for
a better world

gea.com

Der Älperschreiber

Der Älperschreiber ist der einzige Angestellte der Bruderschaft Stans. Er verrichtet dieses Amt jedoch ehrenamtlich, das heisst ohne Lohn. Die Aufgaben, welche der Älperschreiber zu verrichten hat, fallen über das ganze Jahr an.

Der Älperschreiber führt das Protokoll der Älpergemeinde. Er stellt den Gewählten die Wahlanzeige zu und lädt sie in Absprache mit dem 1. Pfleger zur ersten Beamtenversammlung ein. Weiter führt der Älperschreiber das Archiv und die Korrespondenz der Bruderschaft, vereinbart die Abhaltung der kirchlichen Gedächtnisse der verstorbenen Bruderschaftsmitglieder und macht die Einberufung der Älpergemeinde, an welcher die Älperbeamten gewählt werden, öffentlich bekannt. Das Führen des Mitgliederverzeichnisses erfordert einen grossen zeitlichen Aufwand. Lediglich rund 10% der verstorbenen Mitglieder werden gemeldet. So verbringt der Älperschreiber einen beachtlichen Teil seiner Zeit damit, Todesanzeigen zu studieren und mit Nachforschungen diese Personen ausfindig zu machen, damit die Gedächtnisse abgehalten werden können.

Der Älperschreiber besorgt die erforderlichen Reservationen, berät die Beamten und



Peter Amstutz-Odermatt, Älperschreiber seit 2007.

gibt ihnen das geltende Reglement mit Beschrieb der Aufgaben der einzelnen Beamten gemäss Reglement der Bruderschaft ab. So nimmt der Älperschreiber auch wenn möglich an den OK-Sitzungen der Älperhilbi teil und steht mit Rat und Tat zur Seite. Da die Älperbeamten jährlich neu gewählt werden, ist es umso wertvoller, auf die Unterstützung einer erfahrenen Person zurückgreifen zu können. Der Älperschreiber ordnet jeweils den Einzug bei Anlässen. Er ist auch zusammen mit dem 1. Pfleger verantwortlich für den Fahnschrank, den Helgenschrank, das alte Holzkästchen, das Rechnungsbuch und veranlasst die Nachführung des Fotoalbums durch den 1. Pfleger. Weiter überwacht der Älperschreiber die Verantwortlichkeiten des Butzivaters in Zusammenarbeit mit den Hauptmännern und Statthaltern.



Die Älperchilbi ist eine wunderbare Tradition, welche Jung und Alt miteinander verbindet.

Marco Ambauen, Butzi 2019



Getränke Lussi AG

Aawasserstrasse 6
6370 Oberdorf

Getränkemarkt

Stansstadterstrasse 63a
6370 Stans

www.getraenkelussi.ch

Einheimische Produkte mit Genuss!



ORANGENMOST



Schützengold



MiGIN



LEITEC-Umbau GmbH



Gipserarbeiten • Trockenbau • Deckenverkleidungen
Kundenarbeiten • Innenausbau

6370 Stans
Eichli 27
info@leitec.ch

Telefon 041 630 00 79
Telefax 041 631 02 23
www.leitec.ch



Gemäss Statuten der Älperbruderschaft Stans ist auch festgehalten, dass der Älper-schreiber alle weiteren Aufgaben wahrnimmt, welche nicht in die Kompetenz eines anderen Organs fallen. Damit ist er auch «ein Mann für alle Fälle».

Peter Amstutz hält schon seit 15 Jahren das Amt des Älper-schreibers inne. Sehr gerne stellt er sich in den Dienst der Bruderschaft. Als besonders spannend erfährt er das Kennenlernen von vielen Personen, welche als Älper oder Älpermeitli in die Bruderschaft kommen. Auch fasziniert es Peter Amstutz immer wieder, dass ein neu gewähltes Älperchilbi-

OK, welches sich oft nicht näher kennt, innert 10 Wochen eine Älperchilbi organisiert. Dies zeige eindrücklich, dass Personen, welche das gleiche Ziel verfolgen, zusammen unglaubliche Leistungen erbringen können.

Wir vom OK Älperchilbi 2021/2022 würdigen die schon seit 15 Jahren durch Peter Amstutz erbrachte ehrenamtliche Arbeit und bedanken uns im Namen der ganzen Älperbruderschaft für seinen unermüdlichen Einsatz zugunsten der Älperbruderschaft Stans.

Armin Niederberger
3. Statthalter 2021/22



SCHURTER
wünscht allen Älpern und Besuchenden
eine schöne Älperchilbi.



schurter.com

SCHURTER
ELECTRONIC COMPONENTS



aebi

NEW HOLLAND
AGRICULTURE

IVECO



STEPA

AVANT

WEIDMANN
designed for work

HONDA

STIHL

Husqvarna
automower

starke Marken, starke Auswahl



SCHALLBERGER

Fahrzeuge und Maschinen-Center

Bekannt für guten Service

Oberdorf NW 041 618 83 83

Schattdorf UR 041 874 30 00

Sarnen OW 041 660 90 01



GOLD DER ALPEN



Z'Bärg mit Sbrinz AOP

sbrinz.ch





Heizungssanierung

Wir tun es für Sie
mit Fachwissen



Aawasserstrasse 2 · 6370 Oberdorf
041 612 14 44 · info@achermann.net

www.achermann.net



Mit der Älperchilbi kommen mir Kindheits-
erinnerungen, wie das Klettern am Baum,
in den Sinn. Ausserdem durften wir immer an der
Älperchilbi das erste Mal die neu
eingekauften Winterschuhe anziehen, darauf
freute ich mich jeweils sehr.

Barbara Niederberger, Älpermeitlivom 3. Statthalter 2021/2022



**MIER BRINGID
DIÄR DÄ PFUIS**

 **ELEKTROFRIES**

041 628 10 10

elektrofries.ch



**autospritzwerk
daniel
emmenegger**

Rübibachstrasse 4 | St. Jakob | 6372 Ennetmoos
Telefon 041 610 73 42 | Fax 041 610 73 76
E-Mail: de-carpaint@bluewin.ch

ARLEWO

arbeiten leben wohnen




**«Tradition verbindet –
wir sind für Sie da.»**

Besuchen Sie uns.
Arlewo AG
Riedenmatt 2
6371 Stans

Immobilien und Beratung
Luzern | Schwyz | Stans | Zug

*Äs isch wider Ziit – mier wiischid
aune ä scheeni Älperchilbi.*





Ihr Kompetenzpartner für räumliche Daten und Vermessung. Seit 20 Jahren.

trigonet.ch


MASSGEBEND FÜR
GEOINFORMATION



 W & P ENGINEERING

WIR SIND IHR PLANER FÜR GEBÄUDETECHNIK

W&P Engineering steht für individuelle, nachhaltige und gesamtheitliche Lösungen im Bereich Energie-, Umwelt- und Gebäudetechnik. Als spezialisiertes Ingenieurbüro sind wir Ihr Partner für die:


- ① Bedürfnisabstimmung
- ② Konzeption
- ③ Planung
- ④ Umsetzung
- ⑤ Abnahme
- ⑥ Fortlaufendes Monitoring

Unser Team aus Generalisten und Spezialisten wird je nach Projekt- und Kompetenzanforderungen zusammengesetzt.



W & P ENGINEERING AG
Mühlebach 2
CH - 6362 Stansstad

Tel: +41 41 612 01 41
stansstad@wpe.ch
www.wpe.ch





Unsere Spruchschreiber

im Gespräch

Nach 50 Jahren Älbersprüche schreiben übergeben die beiden pensionierten Landwirte Sepp Joller und Sepp Flühler das Schreiben der Sprüche an Noldi Odermatt. Der gebürtige Ennetbürger, seit 1994 mit seiner Familie in Stans wohnhafte, hat dieses Jahr sein offizielles Debüt als Spruchschreiber. Er hat mit der Aceon AG ein erfolgreiches Ingenieurbüro aufgebaut und dieses vor zwei Jahren übergeben. Nun hat er eine kleine Firma und es freut ihn, dass er etwas mehr Zeit hat, sich dem Dichten und Schreiben zu widmen. Noldi Odermatt hat bisher vor allem für private Anlässe Reime geschrieben. Als er im Jahr 2014 selber bei den Älper Stans dabei war, hat er ganz spontan am Dienstagmorgen einen Älberspruch für die Nachmittagsunterhaltung beim Katerbummel geschrieben. Dies blieb einigen Älpern in Erinnerung und so kam er zu seinem neuen, ehrenvollen Job als Spruchschreiber. In einem sehr spannenden Gespräch haben wir viel über diese Männer erfahren, die mithelfen, dass das Bruichtum der Stanser Älbersprüche bleibt.

Im Jahr 1969 kamen Sepp Joller und Sepp Flühler sehr spontan und kurzfristig zum Amt der Spruchschreiber. In einer wortwörtlichen Nacht- und Nebelaktion haben sie die vollständig fehlenden Sprüche für diese Älperchilbi ge-

schrieben. Sepp Flühler wurde an der Viehschau 1969 für dieses Amt angefragt, welche jeweils eine Woche vor der Stanser Älperchilbi stattfindet. Er erinnert sich mit leuchtenden Augen, dass er, wie auch Sepp Joller, nach dem Sprücheschreiben am Morgen direkt in den Stall gingen, da die Zeit schon so fortgeschritten war. Ihre gereimten Verse haben den Älpern und den Besuchern so gut gefallen, dass sie ihr Amt von da an weiterführten.

Schon immer haben die beiden ehemaligen Spruchschreiber sehr gerne Texte, Gedichte und Reime geschrieben. Sei es für die Zeitung der damaligen Jungmannschaft Stans, für lokale Anlässe oder auch private Geburtstage. Sepp Joller unterlässt es auch heute nicht, die Weihnachtskarten mit selbst gereimten Versen zu gestalten, wovon sein Spruchschreiberkollege Sepp Flühler auch jedes Jahr eine erhält. Ein Spruchschreiber ist das ganze Jahr mit dem Sammeln von Anekdoten, spannenden Ereignissen und lustigen Episoden beschäftigt. Dies stellt zugleich auch die grösste Herausforderung für die Spruchschreiber dar, dass genügend gutes «Rohmaterial» gefunden wird. Sie sind immer froh, wenn von den Älpern oder auch von der Bevölkerung unterhaltswerte Geschichten mitgeteilt werden.



Denn davon leben die Stanser Älperspriich.

Die Herangehensweise, wie die Spruchschreiber ihre Reime dichten, ist jedoch sehr verschieden. Sepp Flühler lässt sich die Geschichten zuerst einmal durch den Kopf gehen. Wenn er die Ideen im Kopf hat, arbeite oft sein Unterbewusstsein. Für das Aufblatt-bringen der Sprüche muss er entspannt sein, ja schon fast schlafen. In diesem Moment arbeite das Hirn und das Unterbewusstsein am besten.

Sepp Joller sieht das ganz anders. Bei ihm liegen die Sprüche jeweils auf dem Tisch bereit. Wenn es passt, dann läuft das Schreiben von selber. Manchmal müsse er die Pointe bereits zu Beginn eines Verses notieren, damit diese nicht vergessen geht, bis er den Vers zu Ende geschrieben hat. Es ist besonders wichtig, dass die Reime schnell geschrieben werden können, damit die kreativen Einfälle nicht wieder entweichen können. Um das zu schaffen, schreibt er alle Reime vorerst von Hand, da das für ihn viel schneller geht als am Computer.

Noldi Odermatt konnte letztes Jahr bereits einige Älpersprüche für die kleine Älperchilbi für die Älpergesellschaft 2021/2022 schreiben.



Die neue Spruchschreiber Noldi Odermatt und die ehemaligen Spruchschreiber Sepp Joller und Sepp Flühler (v.l.).

Auch er sagt, dass der Moment stimmen muss, um die Sprüche aufzuschreiben, dann kann es manchmal sehr ergiebig sein. Das Dichten am Computer bietet den Vorteil, dass die Sprüche anschliessend bedeutend einfacher bearbeitet werden können. Die Feinarbeit und das Überarbeiten der Sprüche beanspruche dann viel mehr Arbeit als die erste Fassung der Sprüche selber.

Oberste Priorität ist es, dass die Sprüche wahr sind und niemanden verletzen. Kritik ist jedoch erlaubt, besonders die Politik gibt ja bekannterweise immer wieder Anlass dazu. Mit dieser Kritik müssen die Politikerinnen und Politiker aber umgehen können, so die Spruchschreiber. Es gab dazu in den letzten 50 Jahren bis auf sehr wenige Ausnahmen auch keine Reklamationen.



In all den Jahren hat es immer wieder einzelne Personen gegeben, die über mehrere Jahre Anlass zu Älbersprüchen geboten und zu herzhaften Lachern an der Älperchilbi beigetragen haben. Gelegentlich haben auch Leute ihre eigenen Missgeschicke mitgeteilt, was die Spruchschreiber natürlich mit Freude weiterverarbeitet.

Die Spruchschreiber stellen fest, dass sich die Älbersprüche in den letzten 50 Jahren verändert haben. Der Stellenwert der Älbersprüche ist kleiner geworden. Früher hat man durch die Älbersprüche sehr viel erfahren, was im Dorf passiert ist. Nebst dem, dass die Älbersprüche ein sehr wichtiger Teil der Stanser Älperchilbi waren, konnten diese als eine Darbietung für die Bevölkerung mit grossem Unterhaltungswert bezeichnet werden. Heute ist der Alltag schnelllebiger, Neuigkeiten verbreiten sich rasant und jeder weiss sofort alles.

Stolz erzählen die ehemaligen Spruchschreiber, dass sie jeden einzelnen Älberspruch noch in ihren Akten haben. Gerne wollen sie diese einzigartigen Zeitdokumente für die Nachwelt erhalten.

In diesem Jahr wird der Älberspruch auf dem Dorfplatz aus zwei Teilen bestehen. Am Faschnachts-Älpertanz in Februar wird der dritte Teil vorgetragen, in welchem vor allem die aktuellen Älper aufs Korn genommen werden.

Wir danken allen Spruchschreibern herzlich für ihre Arbeit. Sepp Joller und Sepp Flühler wünschen wir weiterhin viel Freude am Dichten und Reimen. Ausserdem freuen wir uns auf die Älbersprüche von Noldi Odermatt und wünschen ihm die gleiche Freude und Ausdauer beim Spruchschreiben wie seine Vorgänger.

*Armin Niederberger
3. Statthalter 2021/22*

Fifzg Jahr hend dä Joller Sepp und dä Flühler Sepp d Stanser Älbersprüch gschriebä,
da isch nid mängi Luisbuäbägschicht där'vo verschont bliebä.

Ä huifä Stund hend ihri Hirni miässä uf Hechtuirä laifä,
hitzutag miässmä fir sonä Leischtig scho fascht äs Stromagregat chaifä.

Jez chend sieschle ruhiger a'ga, hinderä lähnä, epä äs Kaffee näh
und a dä Älperchilbi ä Applais fir d Sprüch vom Noldi Odermatt gäh.





An der Älplerchilbi gefällt mir besonders die schöne und feierliche Jodlermesse. Es ist ein richtiges Dorffest mit einem belebten Dorfplatz.

Andreas Egli, Kirchenrat Stans



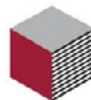
Miär wiäschet
Ä SCHEENI
ÄLPLERCHILBI!

 **Gotthard**
HOLZBAU GmbH
gotthardholzbau.ch



FRANZ MURER-ODERMATT AG
BECKENRIED / STANS

- Hoch- und Tiefbau
- Umbauten und Renovationen
- Kundenmaurerarbeiten
- Abbruch- und Aushubarbeiten
- Transporte, Kranarbeiten, Muldenservice
- Kiesaufbereitung mit mobiler Brechanlage
- Telefon 041 620 15 45
- Fax 041 620 69 20
- www.fmo-ag.ch



SPENGLEREI
Sepp Odermatt AG
Stans

*Rinnt dä Chänel oder s Dach
ischs im Spängler-Sepp sey Sach!*

ODERMATT-SPENGLEREI.CH



Krananlagen und moderne Heuabladetechnik

SUMAG Landmaschinen-Service GmbH

6280 Hochdorf 041 910 22 41 www.sumag.ch

**EINBRUCHMELDEANLAGEN
ZUTRITTSKONTROLLSYSTEME
VIDEOÜBERWACHUNG**

 **telsec**
ELEKTRONISCHE SICHERHEIT

Fühlen Sie sich sicher?
Sicherheitstechnik – einfach individuell



Telsec ESS Schweiz AG • Hansmatt 30 • 6370 Stans • 041 220 73 73 • www.telsec-ess.ch

PoliBau

STARK IM [UM]BAU



WIR FINDEN LÖSUNGEN.

REGIONAL
VERWURZELT

Ä BÄMIGI SACH

Wir von Flury innen und aussen wünschen allen Älperinnen und Älpern eine traumhafte Älperchilbi und unvergesslich bäumige Momente während der Älperzeit.

Flury innen & aussen AG | Engelbergstrasse 44a | 6370 Stans | 041 610 91 91 | info@flury-stans.ch | flury-stans.ch

Wurzeln schlagen

Wir wünschen eine
gesellige Älperchilbi.



KUSTER

stark verwurzelt.

Gebr. Kuster AG

Bahnhofplatz 1, 6370 Stans, 041 619 20 80

blumenkuster.ch



Mottowahl



Das Wort «Bruichtum» wird mit der Gesamtheit der im Laufe der Zeit entstandenen und überlieferten Bräuche beschrieben.

Als Brauch wird eine innerhalb einer Gemeinschaft fest gewordene und bestimmte Form ausgebildete Gewohnheit bezeichnet. Die Älperchilbi zählt zweifelsohne zu einem Brauch, welcher zu unserem Brauchtum gehört. Bräuche sind der Ausdruck von Traditionen, womit diese erhalten und weitergegeben werden, aber auch dem Zusammenhalt der Gemeinschaft dienen.

Wir müssen uns in der heutigen schnelllebigen Zeit permanent Veränderungen anpassen. Gerade deshalb gibt uns das Brauchtum durch seine rituelle Standhaftigkeit Halt. Genau dieser Halt hat in den letzten Jahren gefehlt. Das Zämächo, Dankä sägä, Plaggiäjä und eifach

gmiätlich ha. Die Älperchilbi ist für uns ein grosses Fest, auf das sich alle freuen. Alle Menschen sind glücklich und fröhlich. Sie lachen gemeinsam, öffnen ihre Herzen und nähren so auch ihre Seele. Die Älperchilbi kann damit auch als wichtiger Brauch für das seelische Wohlergehen der Leute bezeichnet werden. Wir sind übergelukkig, dass es dieses Jahr wieder mit der Älperchilbi klappt und freuen uns auf gemütliche, gesellige und lustige Stunden mit vielen Leuten.

Auch wenn die jüngste Vergangenheit zeigt, dass nichts beständig ist als der Wandel, so bleibt kein Zweifel daran, dass das «Bruichtum bleibt».

*Armin Niederberger
3. Statthalter 2021/22
(im Namen des OK's)*





**Die Älperchilbi ist ein Dorffest,
an welchem man geföhlt fast den
halben Kanton trifft.**

Noldi Odermatt, Spruchscheiber

NSV

Sichere Sache.

// **ENGAGIERT**

**GEMEINSAM
FÜR UNSERE
SICHEREN WERTE.**

Nidwaldner Sachversicherung NSV

Riedenmatt 1, 6371 Stans, 041 618 50 50, kontakt@nsv.ch, nsv.ch



CITYOPTIK

**Ihre Augen
werden staunen**

Alter Postplatz 2 • 6370 Stans • 041 610 19 26

Bäsäbeiz Fägnäscht

R. + E. Christen, Neumatt, 6372 Ermetmoos
Tel. 041 610 48 29
Nätel 079 708 43 80
www.besenbeiz-fegnest.ch

Rollstuhlgängig
Familienfreundlich



Schöne Chilbi

Allianz 

Mut heisst Traditionen leben

Wir helfen Ihnen dabei. Mit passenden Versicherungslösungen aus einer Hand.

Hauptagentur Stans

Stansstadterstrasse 11 | 6370 Stans | T 058 357 58 64

ALLIANZ.CH/RENE.DECK

Harald Steiner

Architektur • Expertisen • Schiedsgutachten



steinerarchitekt.ch

entwickeln • planen • realisieren • bewerten • verkaufen



Umzug

Älperchilbi Stans 2022

- 1 Sämtä Veh - Original Alpabzug**
Familie Amstutz, Alp Frutt Wiesenberg
 - 2 Käsewagen mit Pferdegespann**
Pferdegespann Walter Niederberger, Wirzweli
und Käserei Fahrmatthli
 - 3 De Pfuisisch uis**
Älper 2012
 - 4 Urchigi Choscht**
Volksmusikverein Ennetmoos
 - 5 Alpakas vom Ursprung / Alpakas am Waltersberg**
Familie Fischer Büren / Familie Flühler Oberdorf
 - 6 Mist-Putz-Equipe**
Schulklasse Martin Barmettler
 - 7 kämpfä, hoslä, schwingä, de Gägner ufä Riggä bringä**
Nachwuchsschwinger, Schwinger Sektion Nidwalden
 - 8 Gemüse vom Sagensitz**
Hof Sagensitz - Gebrüder Linus und Elias Würsch
 - 9 Theater Junges Ennetmoos**
Junges Ennetmoos
 - 10 Vor 20 + 1 Jahr - Älper 2001**
Älper 2001
 - 11 Mit Schwung durch Stans**
Fahnschwinger-Vereinigung Nidwalden
 - 12 Die Junior-Älper vom Senior-Älper**
Familie des 7. Senior und Freunde des 1. Hauptmanns
- 

Making our world more productive



Gase sind das halbe Leben

PanGas, Ihr kompetenter
Partner aus der Zentralschweiz
für alles rund ums Gas



Auch in Ihrer Nähe:

PanGas Depot Leo Schallberger AG
Riedenstrasse 40
6370 Oberdorf



- 13 Tessiner Freiburger Pferde**
Matteo Cuccu - Stalla delle Rondinelle
-
- 14 Älper 2002**
Älper 2002
-
- 15 Maréchaux Elektro AG Stans stellt dä 2. Statthalter**
Maréchaux Elektro AG Stans
-
- 16 Energieholz vom Stanserwald**
Heinzelmännchen vom Stanserwald
-
- 17 Präzision statt Kondition**
Schützengesellschaft Ennetmoos
-
- 18 Sacco di Roma**
Älper 2019/2020
-
- 19 Chorn ums Stanserhorn**
Freunde alten Handwerks
-
- 20 Brisenbräu - Ein Bier von hier**
Brauerei Brisenbräu
-
- 21 Eggbärgermättewägsägler**
Familie von Pfleger Markus Gander / Pfleger Hans-Peter Zimmermann /
Bannerherr Vital Zimmermann / Säckelmeister Stephan Hesemann
-
- 22 Gsehnderde**
Horntreychler
-
- 23 S'motored, s'muisiged - was wetsch nu meh?**
Aebi TP45 mit Örgeli-Gruppe «Rund ums Stanserhorn»
-
- 24 Gekauftes Glück**
Schwarzpeterclub Obbürgen
-
- 25 Wandern**
Guggä Schärbähufä
-
- 26 Alles hat ein Ende**
Brennhittlihockär
-
- 27 Giselwagen**
Marcel Amstutz
-



Für Bodenständige und Heimatverbundene

Persigo AG

Stansstaderstrasse 90
6370 Stans
041 618 31 31
info@persigo.ch
www.persigo.ch

Personalberatung

persigo seit 1974



RAIFFEISEN Nidwalden

○ Perfekt vorbereiten

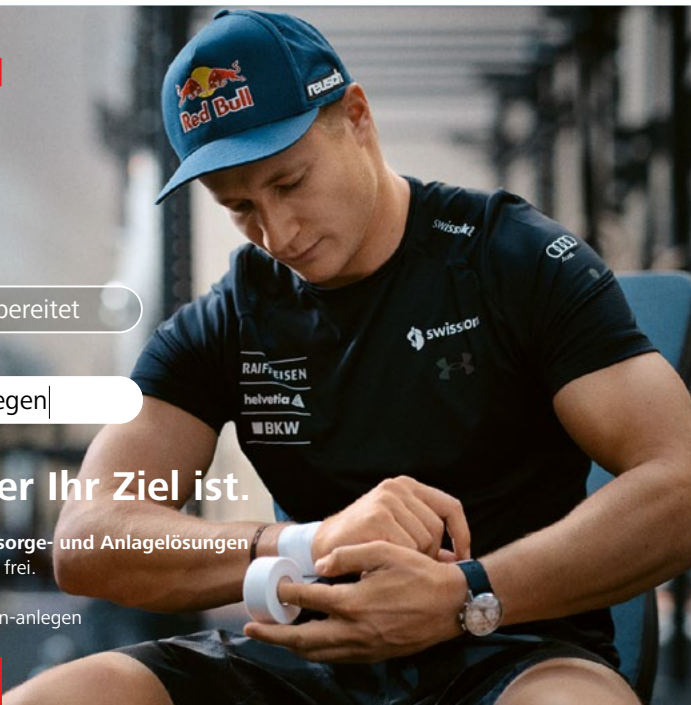


📍 Perfekt anlegen

Was immer Ihr Ziel ist.

Mit persönlichen **Vorsorge-** und **Anlagelösungen** machen wir den Weg frei.

raiffeisen.ch/vorsorgen-anlegen





Werde Älperkamerad*in

Dafür erhältst du ein 6er Pack Älper-Bier, eine Sonnenbrille mit Flaschenöffner und wirst auf der Website (bis 31.07.23) erwähnt.

Als Älperkamerad*in nimmst du zudem an der Verlosung mit dem Hauptgewinn von zwei Stanserhornbilletten teil.

Betrag von CHF 50.- einfach per Twint oder Einzahlungsschein auf das Älper-Konto überweisen und mit dem Zahlungsbeleg wenn gewünscht, dein Sponsoringpaket bei Getränke Lussi in Stans abholen.



Twint

Mit der Bezahl-App der Schweiz, bezahlst du bequem und sicher mit dem Smartphone.



Einzahlungsschein

Konto / Zahlbar an
CH20 0077 9000 2698 1010 0
Aelpergesellschaft Stans 2021-2022
Rotzbergstrasse 16
6370 Stans

Zusätzliche Informationen
Sponsoring Älperkamerad

Währung Betrag
CHF 50.00



Der kulinarische Treffpunkt, mitten in Stans

ÄLPERCHILBI

16. Oktober 2022

haben wir für Sie
von 14 - 18h geöffnet.

Ihr Gastgeber:

Beat Müller mit Team

041 619 09 30

www.lindestans.ch

Sonntag und Montag Ruhetag

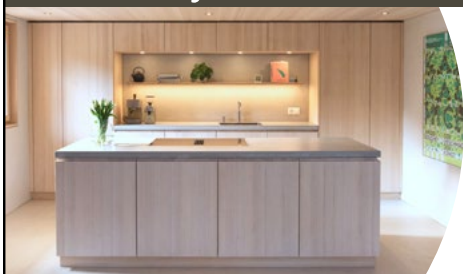


EGGBÄRGLER BRAUEREI

www.eggbärgler.ch



Miär wünschid aunä ä urchigi Älperchilbi!



Liebevoll, echt, *natürlich* Nidwalden

Jetzt Freund werden

und über unserer Webseite anmelden.

- Mit einem Jahresbeitrag von CHF 50 unterstützen Sie Produkte aus Nidwalden und erhalten viel Herzlichkeit zurück.
- ♥+ 3 Besichtigungen bei unseren Produzenten
- ♥+ 1 Besuch bei einem unserer Partner
- ♥+ Alles inklusive kostenfreiem Apéro oder einer Degustation
- ♥+ Regelmässige Informationen rund um unsere Arbeiten



natürlich Nidwalden › natuerlichnidwalden.ch › info@natuerlichnidwalden.ch



CAG CARTONNAGEN AG
ENTWICKLUNG DRUCK VERPACKUNG

Stansstaderstrasse 104, 6370 Stans
Telefon 041 619 21 21, info@cagstans.ch



Sie haben
das Produkt,
wir die
Verpackung

www.cagstans.ch



Hans Rohrer AG
Traktoren
Landmaschinen
Motorgeräte



6055 Alpnach OW | 041 671 05 25 | www.haro-traktoren.ch

Die Älperchilbi ist für mich das grösste
und schönste Fest im ganzen Kanton.
Jedes Jahr immer wieder.



Keiser Hedy, Trachtenverleih

Amrhein
sehen und gesehen werden
Optik

Gerne gesehen.

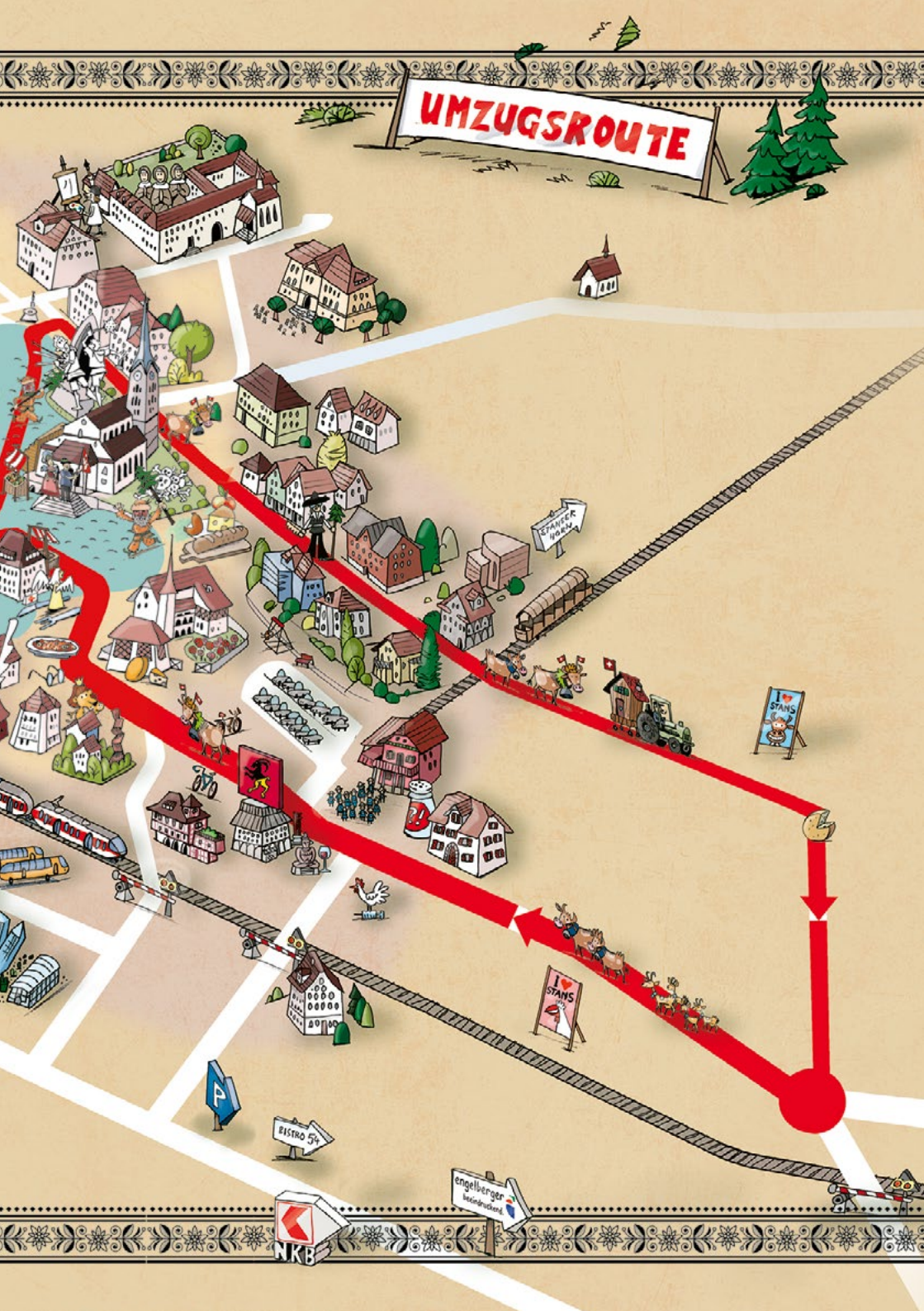


Älper 2021/22 Stans

Bruichtum bleibt

diego ballle

UMZUGSRUTE



Wir kleiden ihre Räume.

mack
INTERIEURDESIGN

Vorhänge und Vorhangtechnik



agrisano

Für die Landwirtschaft!
Alle Versicherungen aus einer Hand.



Sabrina Beugger | Beat Kämpf

PERSÖNLICH

Unsere sympathische
Krankenkasse.

Wir beraten Sie kompetent!

AGRO TREUHAND
Uri Nidwälden Obwälden

KMU TREUHAND
Uri Nidwälden Obwälden

Attinghausen 041 875 00 00
Buochs 041 624 48 48
Alpnach Dorf 041 666 27 27
info@agro-kmu.ch | www.agro-kmu.ch



Alpwirtschaft Brunegg

FamilieENZ- Caviezel

6314 Neuägeri

Tel. 041 750 42 32

www.alpwirtschaft-brunegg.jimdo.com

März bis Dezember

Sonntag ab

21.00 Uhr, Montag und

Dienstag geschlossen

**ARCH
BAU**

Bruichtum bleibt.
Guäti Architektur ai.



seiler raclette[®]

MIT HARTER ARBEIT
ZUM ZARTEN
SCHMELZ

seilerkaese.ch

seiler

KÄSE SEIT 1928

Für mich bedeutet die Älperchilbi
interessante Begegnungen mit
urchiger Ländlermusik und natürlich
ein Kaffee Chreyter dazu.



Philipp Gut, Ländlertrio Wilti-Gruess



Guetti Shop

Immer was Gutes

Guetti's Maiskroketten
Für den Genuss zu Hause
auch tiefgekühlt erhältlich!



Gut

Rieden 1, 6370 Stans, www.guetlishop.ch

Hochgenuss.

bergastho.ch

Auftanken, saunieren, dinieren
und uwadlich gut schlafen.

Auf 2222 m ü. M.

2222 m ü. M. jochpass.ch 

Jochpass
Berglust
Sagenhaft.



Die Älperchilbi ist für mich
ein einmaliges Erlebnis.

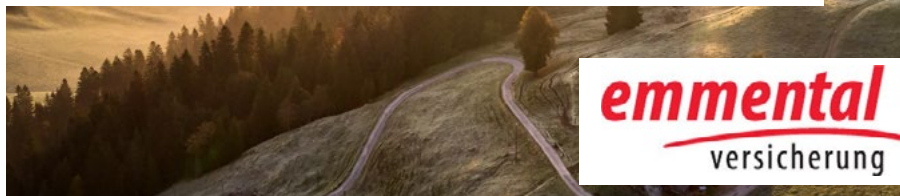
Adrian Z'Rotz, 2. Bannwart 2021/2022

Bodenständig.
Von hier. Für Sie.

Agenturen in Ihrer Nähe:

Urschweiz, Pius von Rotz 041 661 00 20

Nidwalden, Michael Arnold 079 862 29 92



emmental
versicherung

Älperchilbi 2022? Das will ich mit eigenen Augen sehen!

dein Optiker für gutes Sehen

Käslin

Brillen Käslin · Stans

www.brillen-kaeslin.ch

Miär winschid
allnä ä scheeni

Älperchilbi



Lydia Barmettler

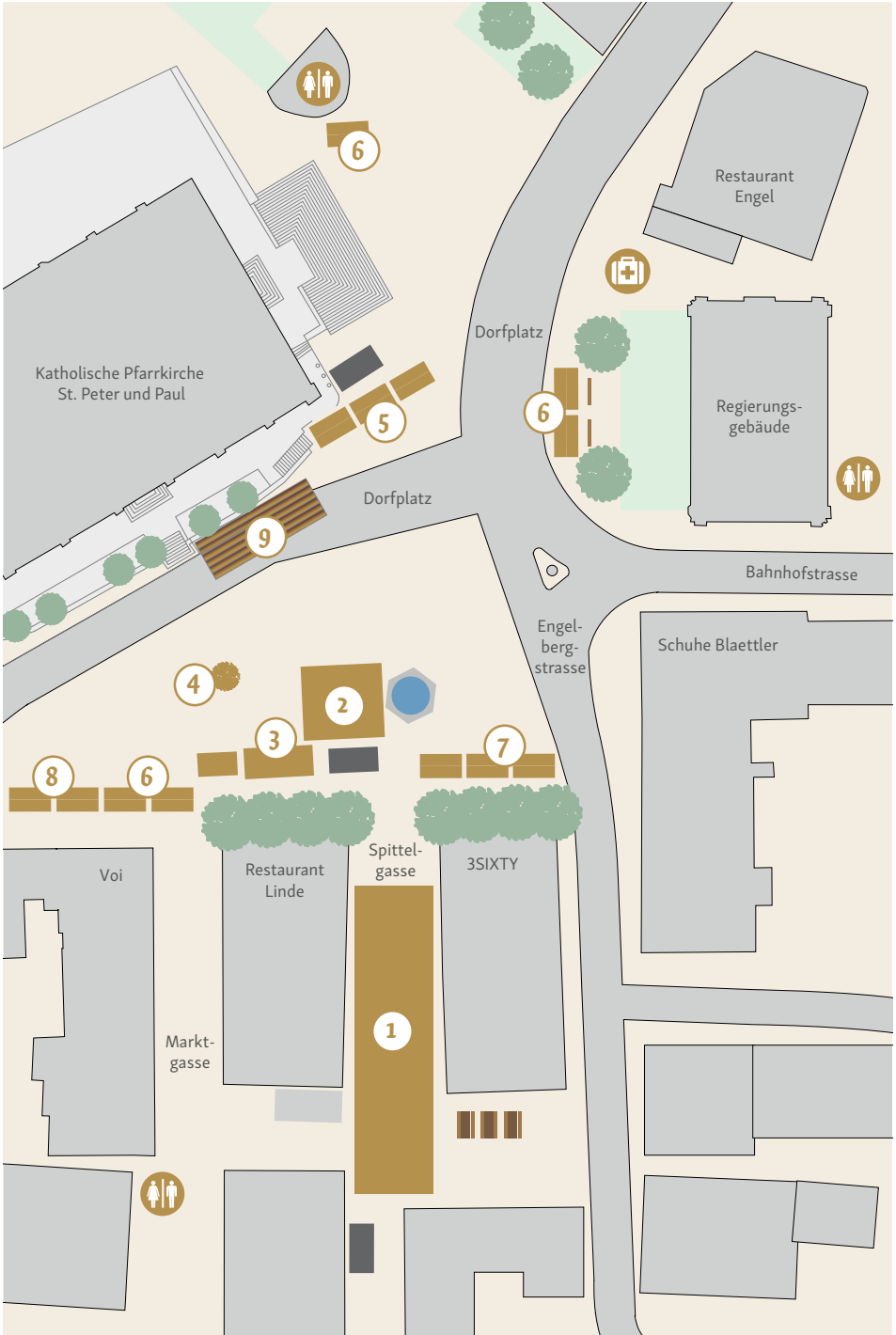
Landfrauenküche 2022




ELEKTRO SCHULER

HERGISWIL / STANSSTAD

Tel. 041 631 03 31 | Tel. 041 612 06 33



Katholische Pfarrkirche
St. Peter und Paul

Restaurant
Engel

Regierungs-
gebäude

Bahnhofstrasse

Schuhe Blaettler

Restaurant
Linde

Spittel-
gasse

3SIXTY

Voi

Markt-
gasse

Dorfplatz

Engel-
berg-
strasse

Dorfplatz

6

5

9

4

2

3

7

8

6

1

6



Festgelände

Älperchilbi Stans 2022

- | | | | |
|---|----------------------------|---|------------------------------|
| 1 | Älper-Stybli | 7 | Bratchäs und Getränke |
| 2 | Älperhittli und Bühne | 8 | Älpermagronen |
| 3 | Mottowagen Älper 2019/2020 | 9 | Tribüne Älper und Ehrengäste |
| 4 | Tannenklettern für Kinder | | |
| 5 | Grill und Getränke |  | Toiletten |
| 6 | Zigerkrapfen und Getränke |  | Samariter |



RCS RISER GMBH

FAHRZEUGE - TRANSPORTE - CUSTOM

+41 77 255 60 03

RCS-RISER.CH

**STANSER
WUCHE
MÄRCHT**

Miär wiischid iich
ä scheeni
Äuperchiubi

Das besondere Einkaufserlebnis

Jeden Samstag von Mai bis Anfang November, 7.30 – 12.00 Uhr auf dem Stanser Dorfplatz



Der rein elektrische Audi Q4 e-tron.

Antrieb: Zukunft. Der rein elektrische Audi Q4 e-tron verbindet ein grosszügiges Raumangebot mit der Audi Designsprache der Zukunft. Future is an attitude

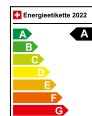
Jetzt Probe fahren

Audi Q4 35 e-tron, 170 PS, 19,1 kWh/100 km, 0 g CO₂/km, Kat. A.

amag

Audi Center Luzern

Grabenhofstrasse 10, 6010 Kriens
Tel. 041 348 09 09, www.amag.ch



KAYSER
HOLZBAU



BRUICHTUM BLIBT

Seit 1889
**KAYSERLICHE
WERKE**
aus Holz

«Miär winschid
eych ä huäräscheeni,
prächtig Älperchilbi.»

kayser.ch



Die AXA wünscht Ihnen eine schöne Älperchilbi 2022

Joseph Niederberger
Unternehmens- und
Privatkundenberater
Telefon +41 41 618 36 17
joseph.niederberger@axa.ch

AXA Stans
Riedenmatt 1
6370 Stans





Mit Leidenschaft für den guten Klang

Beschallung mit Konzept

Planung & Konzept | Vermietung | Verkauf
Installationen | Band-Support

 **schallwerk**
audiotechnik

Schallwerk Audiotechnik GmbH
6110 Wolhusen | www.schallwerk.ch



★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★
BRISENBRAU.CH

stromplan.

Elektroplanung für Spezialobjekte.
Aus Stans für die gesamte Schweiz.

www.stromplan.ch



Vielen Dank

an alle Gastrobetriebe, die
unser Älper-Bier servieren

Schützen, Stansstad
Hotel Engel, Stans
Gasthof Schützenhaus, Oberdorf
Berggasthaus Stäfelialp, Engelberg



Geschichte

der Älperbruderschaft Stans

In Stans findet jährlich am dritten Sonntag im Oktober die grösste und wohl bekannteste Älperchilbi von Nidwalden statt. Der Grundgedanke der Älperchilbi ist, das Ende eines «Bauernjahres» mit einem Gottesdienst und anschliessenden Darbietungen auf dem Dorfplatz, gebührend zu feiern.

Das Erntedankfest wird seit über 400 Jahren gefeiert. Die Geschichte der Älperchilbi Stans kann bis 1602 zurückverfolgt werden. Erste Aufzeichnungen aus dem Archiv beweisen, dass schon vor der Gründung der Älperbruderschaft «Chilbi» gefeiert wurde.

1778 beschliessen 16 ehrbare Älper aus dem damaligen Kirchensprengel von Stans (Pfarrkreis) die Älperbruderschaft zu Ehren der Schutzheiligen Sankt Antonius und Sankt Wendelin, die Heiligen der Bauern und Alphirten, zu gründen.

Die Älperbruderschaft Stans besteht nicht nur aus Bauern und Älplern. Es sind seit jeher alle sozialen und beruflichen Schichten der Bevölkerung in der Bruderschaft vertreten. Deshalb der Name Älperchilbi und nicht Älplerchilbi.

Bei der Gründung wurde festgelegt, dass sich die Älperbeamten mit ihren Älpermeitlis jeweils am 3. Sonntag im Oktober in der Pfarrkirche einfinden, um mit dem feierlichen, religiösen Gottesdienst für den Bestand der Bruderschaft und die Erntegaben des vergangenen Jahres zu danken. Anschliessend wird mit Darbietungen auf dem Dorfplatz und Tanz im Festlokal gefeiert.

Seit 1779 sind die Älperbeamten urkundlich festgehalten im Älperbuch.

In den Jahren 1780 bis 1792 wurde die Älperchilbi nicht gefeiert, da es Tanzverbote gab. Laut Geistlichkeit wurde das Tanzen als Gefährdung der Sittlichkeit und als eine Gelegenheit zur Sünde für junge Leute betrachtet. Einige Jahre wurde dann die Älperchilbi ohne Tanz abgehalten. In den Jahren 1798 (Franzosenüberfall), 1917 (1. Weltkrieg), 1918 (Vogelgrippe) und in den letzten beiden Jahren aus bekannten Gründen fand keine Älperchilbi statt.

Nach jahrelangen Meinungsverschiedenheiten konnte man erreichen, dass ab 1950 die Älpermeitli und Älperbeamten am Festtag die





NEU BEI UNS

für perfekte Skitage

STÖCKLI

THE SWISS SKI 

SPORT TO THE PEOPLE

INTERSPORT Achermann
Engelbergstrasse 37A
6370 Stans

Telefon +41 (0)41 610 12 18
stans@achermannsport.ch
www.achermannsport.ch

 **INTERSPORT**
ACHERMANN




**GARAGE
ST. JAKOB**
VERKAUF | SERVICE | CARROSSERIE

ALLE MARKEN UNTER EINEM DACH



garagestjakob.ch

Rübibachstrasse 4, 6372 Ennetmoos, T 041 610 52 13, info@garagestjakob.ch



Tracht tragen. Davor wurde mehrheitlich schwarze Festkleidung getragen.

Jährlich werden Anfang August die neuen Älperbeamten in die 14 verschiedenen Ämter ge-

wählt. Für jeden gewählten Älper ist es eine Ehre, an der Älperchilbi mitzumachen und das jeweilige Amt auszuüben.

..... Das gehört zur Älperchilbi

Die Butzis

Das sind die Hauptfiguren der Älperchilbi, sie lebten früher in den Bergwäldern und unterstützten im Sommer die Älpler mit Hilfe und Ratschlägen auf ihren Alpen. Meistens waren es von der Dorfgemeinschaft Ausgestossene, welche sich nur schwer verständigen konnten (Analphabeten). Als Gegenleistung wurden sie dann im Herbst zur Älperchilbi eingeladen. Sie sorgen an der Älperchilbi für Ordnung, Unterhaltung und verwöhnen die Kinder mit Nüssen und Süßigkeiten.

Rosmarinweig

Früher waren Körpergerüche jeglicher Art üblich. Duschen wie heute gab es nicht! Es kam nicht selten vor, dass man den Stall und / oder den Schweiss der harten Arbeit riechen konnte. Um diese üblen Gerüche zu überdecken, hat man Rosmarinweige eingesetzt. Damals war die Angst vor der Pest allgegenwärtig und grosse Menschenansammlungen an einem Ort waren ein Problem. Der Rosmarinweig

sollte daher desinfizierend wirken. Diese Tradition des Rosmarinweigs wird noch heute von den Älpern und ihren Älpermeitli weitergeführt, indem ein Zweig an die Tracht geheftet und ein zweiter Zweig in der Hand getragen wird.

Maie

Das ist die festliche Verzierung des Hutes der Älperbeamten.

Helg

1805 wurde erstmals ein Helgenvogt erwähnt, der die Opferkasse am Festtag herumführt und Geld für die Bruderschaft und gute Zwecke sammelt. Auf der Opferkasse ist die Figur des heiligen Wendelins zu sehen, welche mit einem Älpermaienkranz verziert ist.

*Peter Amstutz
Älperchreiber*





Slongo Röhlin Partner AG

Ingenieure + Planer sia/usic

Stansstaderstrasse 49b 6370 Stans



Die Älperchilbi zeigt mir, woher wir kommen und macht mich dankbar, dass unsere Vorfahren Sorge zu unserem Land «zwische See und hechä Bärge» getragen haben. Tragen wir weiterhin Sorge zu Nidwalden und vergessen nie unsere Traditionen wie die Älperchilbi.

Roland Blättler, Landrat

**Wir heben ab.
7 Tage die Woche!**

Jetzt Flug buchen.

nidair ✈️
restaurant flugfeld

GUTEN FLUG
ByeBye
BAR
NCAA

6373 Ennetbürgen/NW
Fon 041 620 05 05
check-in@nidair.ch
www.nidair.ch

Theo von Büren
GARTENBAU GmbH

Telefon 041 610 30 74
Natel 079 643 80 74
6382 Büren
www.gartenbau-nidwalden.ch
gartenbautheo@hotmail.ch

Jetzt aktuell:

- Umgestaltungen
- Hecken schneiden
- Wurzelstockfräse

**Spezialisiert für
Umgestaltungen**

**Miär winschid ounä
ä scheeni Äuperchiubi!**

FORSTBETRIEB STANS

www.korporation-stans.ch



Genossenschaftskorporation Stans



HOLZSCHNITZEL AB LAGER

BRENNHOLZ- UND RUNDHOLZPRODUKTE

FORST- / LANDWIRTSCHAFTS- UND GARTENARBEITEN

MASCHINENARBEITEN

Ueli Barmettler Förster, 079 643 23 87

forst@korporation-stans.ch

GEWERBETREUHAND

Unternehmen Privatpersonen Immobilien Informatik International

**Dienstleistungen aus Ihrer Region –
Pflegen Sie mit uns Tradition!**



Roger Fluri

Leiter Fachteam Mehrwertsteuer, Mandatsleiter Treuhand

041 618 26 11

roger.fluri@gewerbe-treuhand.ch



Robin Odermatt

Mandatsleiter Treuhand

041 319 93 63

robin.odermatt@gewerbe-treuhand.ch



Gewerbe-Treuhand AG, Achereggstrasse 10, 6362 Stansstad
www.gewerbe-treuhand.ch



Für mich ist wichtig, nicht zu vergessen, was der ursprüngliche Grund der Älperchilbi ist. Nämlich das Grundbedürfnis der Menschen, miteinander für den Reichtum zu danken, welcher uns von der Natur geschenkt wurde.

Franziska Bircher, Älpermeitli des 7. Pflegers 2021/2022

B | A | B
TECHNIK AG

FLURHOFSTRASSE 11 | CH-6374 BUOCHS
TEL. 041 620 44 64 | WWW.BAB-TECHNIK.CH

LÖTSCHER PLUS

Mehr Werte schaffen.



Wenn du gute Perspektiven und grosse Karrierechancen für deine Zukunft suchst – bei LötscherPlus kannst du den Weg in dein Berufsleben erfolgreich starten. Mehr Informationen findest du auf unserer Webseite.

Flexibel – Motiviert – Engagiert.

Lötscher Tiefbau AG

Spahau 3, CH-6014 Luzern, T +41 41 259 0707, loetscher-plus@ltp.ch, www.ltp.ch

STOFF REICH

Ihr Treffpunkt im Herzen von Stans für Stoffe, Mercerie,
Nähmaschinen, offenes Atelier & noch viel mehr...

Wir freuen uns auf Sie!
Raphaela Leuthold & das Team der Stoffreich Stans GmbH

STANSSTADERSTRASSE 15 · 6370 STANS · STOFFREICHSTANS.CH



Viu Gfräits!



Feines zum Essen
Stans



Biber & Specht

Holz ist unser Leben.

www.biber-specht.ch



GARAGE VOGLER

6078 kaiserstuhl

*Miär winschid am
3. Statthalter und sinerä Frai
Armin und Barbara
Niederberger-Scheuber
ganz ä scheeni Älperchilbi*

Ä liäbä Grioss
Myriam und Silvan
Vogler-Scheuber
mid Jana und Mara
und Team

COMED IT SOLUTIONS

MASSGESCHNEIDERTE IT-LÖSUNGEN

ALTDORF | SCHWYZ | STANS COMED AG | Stansstaderstr. 20 | 6370 Stans | www.comed.ch

THE NEW MONTAMIX ADRENALINE



Mit der neuen FUSIONTEC Adhäsion
für einen revolutionären Halt der Steigfelle.

montana-international.com

MONTANA⁺
skins

feel the adrenaline

climb glide
●●●●● ●●○○○



Nidwaldner Mundart

Dä Älperburscht chund am Abig usem Gadä z jufle, s isch scho chiidigi Nacht. Är hed bim Hirtä vo dä Foschlä nur umeghjanggsed, obwohl äs ggläiffig isch, dass är bim Guslä ä gherigä Bodächäib sell sii. Nur hit isch är tuiwetänzig wienä Schwetti Hampäissi. Är leid schnell dä Tschopä und d Feetschä aa, packt äs Fazeneetli ii und seid siim Zisi guäd Nacht. Im Gartä packt är nu ä Hampflä Bluämä, schwingt sich uf sii diänig Geppu und fahrd huerä tifig los, schliässlich wott är hit siis zuekinftigä Älpermeitli träffe. Bimäid isch är z spaat cho, ai wenn är wirklich nid tämpeled hed. Sie gend id Beiz gu äs Znacht nä. Nur truid är chuim epis z ässä, schliässlich wett är nid, dass äs uisgseed, als wär är ä Frässchäib. Sie redid ubr d Biez mid siinä Bänzä, s Uifmachä, s Biezä und diä bevorstehänd Älperchilbi. Nachärä Gutterä Wii

hend sie langsam heech. Sie diänd de nu chle durs Dorf schläine und ufmä Bänkli gghirme. Diä zwei findid sich so ggmegid, dass d Ziit nur so durä gad und sie de sogar zämä heigend gu kalaznä. Ines paar Täg gäb sie ihm de Pshäid, ob sie siis Älpermeitli wett wärdä. Abr am Stammtisch gherdmä ihn scho jez plaggiere, das wärdi de ä beuzigi Älperchilbi mid siim ggfelligä Gschpuiis woner jez z Chiut giäng.

Alles klar?

Die vielen besonderen Nidwaldner Wörter gehören auch zum Brauchtum. Damit das Brauchtum bleibt, auf der folgenden Seite einige Ausdrücke, die Sie gerne (wieder) in Ihren Wortschatz aufnehmen können.





Franz von Holzen
Ennetmoos

Stimmt für mich.
100 % Wasserstrom
aus Nidwalden

www.ewn.ch

Was ist besser als ein zuverlässiger Partner?

Gerne begleiten mein Team und ich
Sie dabei – und bieten Ihnen Versicherung
und Vorsorge aus einer Hand.

Mario Röthlisberger
Leiter Hauptagentur

Zurich, Hauptagentur Stans
Mirage Center / Stansstadterstr. 90, 6370 Stans

041 618 21 11
stans@zurich.ch
www.zurich.ch/stans



Nidwaldner-Mundart-Übersetzungen

Gadä – Stall

jufle – schnell, aber ungenau etwas tun,
hastig arbeiten

chiidig – dunkel

Foschlä – Schwein

umèjanggsè – nervös arbeiten

ggläiffig – allgemein bekannt

gusle – arbeiten

gghèrig – richtig

Bodèchäib – Alleskönner

tuibètänzig – aufgeregt

Schwetti – grosse Menge

Hampäissi – Ameise

Tschope – Frauen- oder Männerjacke

Feetschä – Schuhe

Fazeneetli – Taschentuch

Zisi/Zislä – Katze

Hampflè – eine Hand voll

dièinig – bequem, angenehm

Geppu – altes klappriges Fahrzeug (Velo)

huéré – sehr (Verstärkungswort)
z.B. huéré scheen

tifig – schnell

bimäich, bimäid – beim Eid, das schwöre ich

tämpelè – etwas sehr langsam machen, trödeln

Beiz – Restaurant

Frässchäib – Nimmersatt

Bièz – Arbeit

Bänz – Widder, Schafbock

Uifmachè – Heu einführen

bièzè – nähen

Guttèrè – Flasche

heech, aaghäitèrèd – betrunken

schläinè – naschen, ziellos herumspazieren

gghirmè – ausruhen

ggmegig – sympathisch

Kalazè – Frühstück

Pschäid – Bericht

plaggièrè – prahlen, angeben

beuzig – bestens

ggfelig – hübsch

Ggschpuisi – Angebetete

Chiut – nächtlicher Besuch des Liebhabers bei
seiner Angebeteten (z Chiut gaa)

Natürlich gäbe es noch ganz viele erhaltenswerte Nidwaldner Mundartwörter. Diese können im Nidwaldner Mundartwörterbuch von Ernst Niederberger nachgeschlagen werden.

Barbara Niederberger

Älpermetli vom 3. Statthalter 2021/2022

und

Armin Niederberger

3. Statthalter 2021/22



Älperchilbi bedeutet, dankbar aufs vergangene Erntejahr zurückschauen. Es ist ein Erntedankfest, welches Jung und Alt miteinander verbindet und zusammen gefeiert wird.

Marietta Zimmermann, Älpermeitli des 6. Pflegers

- Wärmepumpen
- Solaranlagen
- Holzheizungen
- Pelletsheizungen
- Ölfeuerungsanlagen
- Brennerservice 24 h
- Kontrollierte Wohnungslüftungen
- Zentral Staubsauger
- Reparatur und Wartung
- Planung und Devisierung
-
-
-
-
- Heizen mit Faktor Zukunft – wir beraten Sie gerne unverbindlich.

Schwyzer
Heizungsanlagen

WWW.TRIART.CH

Hermann Schwyzer AG
Stansstadterstr. 45, 6370 Stans
Telefon 041 610 34 92
Telefax 041 610 34 13

SPITAL NIDWALDEN
Ein Unternehmen der LUKS Gruppe



Älperchilbi Stans

**S' SPITAL NIDWALDÄ HED ÄS HÄRZ FÜR D' ÄLPER
UND WINSCHT Ä SCHEENI ÄLPERCHILBI**

HERZLICH – INDIVIDUELL – PROFESSIONELL

Spital Nidwalden AG, Ein Unternehmen der LUKS Gruppe
Ennetmooserstrasse 19, 6370 Stans, Telefon 041 618 18 18
info@spital-nidwalden.ch, www.spital-nidwalden.ch





gesunde Tiere
gute Qualität



Laufend zu verkaufen:

Junghennen in 5 verschiedenen Farben
Günstige Abholpreise oder Hauslieferdienst
Depot Geflügelfutter Provimi-Kliba

JUNGHENNEN

Sonia + Adrian Z'Rotz · Riedmatt · 6372 Ennetmoos · Tel. 041 610 57 06 · Natel 079 384 38 06



DURRER & NÄPFLIN LÄNDERPARK

www.apothekelaenderpark.ch | stans | 041 610 30 31

ROTPUNKT APOTHEKE & DROGERIE

DURRER DORFPLATZ DROGERIE

www.dorfplatzdrogerie.ch | stans | 041 610 11 50



METZGER
Gabriel AG
IM ENGELBERGERTAL



6386 Wolfenschiessen | Telefon 041 629 70 30
6370 Stans | Telefon 041 619 20 58

www.metzgergabriel.ch

WIR SIND REGION

MTB



Maler Team Businger GmbH

Galgenried 24 · 6370 Stans · Telefon 041 610 21 05
Fax 041 610 79 54 · info@malerteam-businger.ch

Schiebetüren – schwellenlos.
Balkon- + Sitzplatzverglasungen.
Metalltüren und Fenster.
Garagentore und Antriebe.
Service - Reparaturen - Unterhalt.



Gebr. Leuthold Metallbau
Industrie Hofwald 1, 6382 Büren
Telefon 041 629 71 71
www.leuthold-metallbau.ch



Leuthold
Metallbau. Profis mit Profil.



Käserei Fahrmatthli AG
Franz Lussi
Engelbergstr. 54
6370 Oberdorf

Tel. 041 610 48 36
www.kaeserei-fahrmattli.ch



**Die Älperchilbi ist für mich
eine jahrhundertealte Tradition,
sie gehört einfach zu Stans.**

Heidy Niederberger, Stanserin

bleettler
schuhe · stans · sarnen

PURE FREUDE AUF 1500 METERN

Geniessen Sie die sanfte Berglandschaft im Schrittempo.

Bei einem gemütlichen Sonntagsspaziergang oder einer sportlichen Tageswanderung Richtung Schächental, zur Rophaien-Kette und auf dem Wildheuerpfad kommen auf den Eggbergen alle Naturfreunde auf ihre Kosten.

www.eggberge.ch
www.schächentaler-höhenweg.ch



> Mit uns sind Sie auf dem richtigen Weg. Ob bei einer Wandertour oder in der Kreditberatung.

> Heidi Zumbühl, Wanderin und Kreditberaterin



Wir wünschen Ihnen eine unvergessliche Älperchilbi 2022.

www.sparkasse.ch/stans



Maler Schmid Martin Tropft nur auf Wunsch.



Riedstrasse 8, 6362 Stansstad, Tel./Fax: 041 610 71 68, maler.schmidmartin@bluewin.ch

© Urs Wyss



Luftseilbahn Dragon Ride,
Pilatus, Luzern/Schweiz

**MENSCHEN MIT
TECHNIK BEWEGEN.**

www.freyag-stans.ch



**UM DEN DRACHEN
AM LUZERNER HAUSBERG
RANKEN SICH VIELE
LEGENDEN. DIE NEUESTE
BESAGT, DASS MAN IHN
REGELMÄSSIG FLIEGEN SIEHT.**

Am sagenumwobenen Luzerner Hausberg Pilatus soll vor langer Zeit ein Drache gelebt haben. Mit der neuen Luftseilbahn von Fräkmüntegg auf Pilatus Kulm wird dieser Drache zu neuem Leben erweckt. Der Dragon Ride bringt Menschen aus aller Welt nun noch schneller, komfortabler und mit atemberaubenden Aussichten auf den weltbekanntesten Ausflugs Gipfel im Herzen der Zentralschweiz. Zum Fliegen gebracht hat den Drachen die Frey AG Stans. Nicht mit Dompteurkünsten, sondern mit höchster Kompetenz in Sachen Seilbahn-Steuerungen.

freibot.



Mottoreisli

2000 bis 2022

Fascht i dä Mitti vo dä Schwiiz isch ä schenä Fläckä Ärdä, zwischä See und Bärgä. Herrlich-prächtich-einzigartig, so sind iisi Älpergemeindä.

Äs paar Schritt duruif richtig Horn und mä chascheeni Uissichtä gniässä, chriiz und kweer uber ganz Nidwaldä und drubert uis. Das isch Häimat – iisi Häimat.

Einisch im Jahr sägid miär: «Nimm dr Ziit». Ziit zum Dankä, Fäschtä, Zämästah- midänand ufä Wäg gah. A dä Älperchilbi diämer Tradition läbä und bewahrä und däbiä Kameradschaft pflägä – Dankä sägä.

Äs paar Mannä von jung bis älter, wiu Generationä prägid iisi Zuekunft, organisärid wiä eh und je das grossä Fäscht. Urchig-gmiätlich-eifach scheen sell dä Tag sii und ai d' Sunnä tuäd fir alli schiine, fir diä Grosse und diä Chliine.

I dä Chilä diänd miär sägä: «Natur – miär dankid diär». Und iis wird wieder bewusst, Wasser isch Läbä, häb Sorg derzue.

Dä Älperchilbi-Umzug isch immer traditionell-originell, eifach ä bäimigi Sach. Und d Freid uf dä Gsichter am Strassärand isch härzlich und ächt.

Ai d Älperspriich gäbid epis z' Lachä, mä cha uf diä Gsichtä midmä Kaffee oder Älperbiär astossä und härzhaft inä Zigerchrapfä biissä. I settigä Momänt gmerkid miär, midänand-firänand wend miär sii. Wenn mier dankid und hälfid und zwar jedä Tag im Jahr, nid nur a dä Älperchilbi, simmä ä Gmeinschaft. Näm mid miär iis das doch z Härzä und freiid iis jez scho uf diä nächst Älperchilbi. Diä chund bestimmt, wiu Bruichtum bliibt.

Im Text sind alle Mottos der Jahre 2000 bis 2022 zu finden. Welches Motto aus welchem Jahr stammt, dürfen Sie gerne raten.

Die Lösung finden Sie auf der nächsten Seite.

Barbara Niederberger

Älpermeitli vom 3. Statthalter 2021/2022





Älperchilbi ist Brauchtum, an der man viele Gleichgesinnte trifft.

Sepp Lussy, Jodlercheerli Brisäblick Oberdorf



Gemeinsam weiterkommen

D FDP stahd annä fir Lesigä
Duät Zuäkunftsplanig ad Hand näh
Setzt sich i für Problem z bewältigä
Wo äs i der aktuellä Lag duät ä huiffä gäh
Energie und Umwältorgä, der Verchehr und susch allerhand
Bruicht Politiker wo istand für Leyt und Land

www.fdp-nw.ch

FDP
Die Liberalen
Nidwalden

WIR FREUEN UNS AUF SIE


Rägäbogä
Mode für die ganze Familie



Rägäbogä GmbH · 6370 Stans
041 610 12 30
www.modestans.ch



CALIDA

**DIE BESTEN
NATÜRLICHEN
KLIMAFASERN**

temperatenausgleichend
feuchtigkeitsregulierend
leicht, edel & weich



2000	Generationä prägidiisi Zuekunft
2001	Kameradschaft pflägä – Dankä sägä
2002	Mier dankid und hälfid
2003	Wasserisch Läbä häb Sorg derzue
2004	d' Sunne tuäd fir alli schiine... fir diä Grosse und diä Chliine
2005	Äschenä Fläckä Ärdä, zwischä See und Bärgä!
2006	Dankä, Fäschtä, Zämästah, midänand ufä Wäg gah
2007	Nimm dr Ziit
2008	midänand - firänand
2009	traditionell - originell
2010	wiä eh und je
2011	urchig, gmiätlich – eifach scheen
2012	Das isch Häimat!
2013	Natuir – miär dankid diär!
2014	härzlich und ächt
2015	chriiz und kweer
2016	scheeni Uissichtä
2017	herrlich – prächtig - einzigartig
2018	ä bäimigi Sach
2019/2020	Tradition läbä und bewahrä
2021/2022	Bruichtum bliibt

TONI'S
WO-Wagenvermietung

078 626 28 75

toni.odermatt@kfnmail.ch

6382 Büren

6460 Altdorf

Eine Offerte lohnt sich!



Zumbühl Gartenbau GmbH

- ◆ Natursteinarbeiten
- ◆ Gartenpflege

Mobile 079 103 00 77 | Telefon 041 628 22 47 | 6370 Oberdorf | www.zumbuehl-gartenbau.ch



PETER PICHLER AG

■ SPENGLEREI / BLITZSCHUTZ ■ STEILDACH / FLACHDACH ■ SERVICE / UNTERHALT

Spichermatt 30
6370 Stans
Telefon 041 670 12 12
Telefax 041 670 23 57

Rotseehöhe 19
6006 Luzern
Telefon 041 420 12 83
Telefax 041 670 23 57

Luzernerstrasse 8
6215 Beromünster
Telefon 041 930 01 56
Telefax 041 670 23 57

info@pichler-ag.ch
www.pichler-ag.ch



Ihr Baupartner

Baugenossenschaft Nidwalden
Fadenbrücke 14 | 6374 Buochs

WIR WÜNSCHEN EUCH EINE URCHIGE ÄLPERCHILBI 2022



LIUSSI

Malergeschäft GmbH



Lussi Dani Malergeschäft GmbH

Hasliweg 2

6052 Herzliwil

Tel. 041 610 77 08

Mobil 079 616 95 48

Info@lussidani.ch

RENGGLI



Renggli Schwimmbadtechnik AG
Hauptstrasse 27 | 6033 Buchrain

schwimmbad-line.ch

**Die Älperchilbi ist einfach
ein richtiges Fest im Dorf.**



Sepp Odermatt (Wolfli Sepp), Landwirt und Gemeindearbeiter Stans

Perfektion in Holz

(r)iggione
Schreinerei ag

Riggione Schreinerei AG
Kanalstrasse 13
6362 Stansstad
Telefon 041 612 05 22

SECTEC

security & technology

- > **Persönliche Beratung und Planung**
- > **Exzellente Ausführung und Professionalität**
- > **Kundenzufriedenheit garantiert**

SECTEC AG

Engelbergstrasse 44a
6370 Stans, T: 041 618 36 36
info@sectec.ch, www.sectec.ch



Die Stanser Älperchilbi ist ein Fest für alle Menschen, von Jung bis Alt. Diese uralte Tradition mit dem schönen «Bruichtum», dem einzigartigen Alpabzug und den vielen farbenfrohen Wagen faszinieren uns jedes Jahr aufs Neue. Zusammen mit den Älper, Butzis, Alhornbläsern und Fahnschwingern genießen wir gesellige und unvergessliche Stunden.



Markus Walker, Landratspräsident

das grillerlebnis
der zentralschweiz



RESTAURANT · GRILL · BAR · LOUNGE

RIO churrasco · Stanserstrasse 23 · 6362 Stansstad · 041 611 11 22 · rio-churrasco.ch

Garage
www.garageplus.ch **plus**

Service und Reparaturen
aller Marken!
Seat-Spezialist

Garage Franz Lussi, Schmiedgasse 52, 6370 Stans
Telefon 041 610 19 50, seatlussistans@bluewin.ch

Zahlen und Fakten

1 Nastuch, welches aus der Hosentasche des Älperburschen hängt, heisst, er ist noch ledig

2 Butzi besuchen uns an der Älperchilbi

3 Älper üben schon seit Wochen das Fahنشwingen, wir freuen uns, diese Kunst zu bestaunen

4 Stunden Schlaf gibt es durchschnittlich für ein Älperchilbi-OK-Mitglied in der Woche vor dem grossen Fest

5 Zehnernoten zücken und auch du wirst Älperkamerad (mehr Infos im Festführer)

6 Älperbier und eine Sonnenbrille gibt es als Geschenk für alle Älperkameraden

7 «gstandni» Männer braucht es für das **Älper-OK**

8 Meter hoch ist die **Klettertanne** auf dem Dorfplatz (eventuell nur 7.5 m)

9 Stunden haben die Älper fleissig einen **Tanzkurs** besucht, das Ergebnis kann am Älperanz bestaunt werden

10 Kilo schwer ist der **Käse** als Dankeschön für den Pfarrer

16 ehrbare Männer haben 1778 zu Ehren der Schutzheiligen Sankt Antonius und Sankt Wendelin die **Älperbruderschaft Stans** gegründet

17 Sitzungen hat das OK, bis die Älperchilbi organisiert ist

20 Liter Wein werden von der Älpergesellschaft auf der Tribüne **getrunken**

24 Stück Vieh gehören zu einem **«Säntä»**

27 Umzugsnummern
zählt der Umzug

37 Stunden frisieren viele fleissige Hände
unsere Älpermeitli, damit die wunder-
schöne **Älperchilbifrisur** sitzt

49 Beamte zählt die **Älper-**
gesellschaft 2021/2022

100 Kilogramm **Brot** werden am
Nachmittag an der Älperchilbi
gegessen

60 Stunden arbeiten die fleissigen
Mitarbeiter des **Werkdienstes**
Stans, damit die Älperchilbi
stattfinden kann und das Dorf
anschliessend wieder blitz-
blank sauber ist

243 Jahre gibt es die **Stanser**
Älperchilbi bereits

971 Personen mit dem **Nachnamen**
Odermatt wurden von 1779 bis
2017 in die Älperbruderschaft
Stans aufgenommen

400 Stunden haben die Älper
2017 an ihrem **Älperchilbi-**
Bähnliwagen gebaut

2000 Älperbrote werden im
Chilbimonat **gebacken**

1000 Dank sagen wir allen
Personen, welche
zum Gelingen der Älper-
chilbi beitragen

4361 Liter **Getränke** (Mineral, Bier,
Kaffee, Schnaps, etc.) wurden an
der Älperchilbi 2018 ausgeschrieben

5663 Personen wurden bis am 15.10.2017 in die
Älperbruderschaft Stans aufgenommen

6200 **Chrapfen** werden für
den grossen Tag
hergestellt

8000 **Franken** kostet eine neue Sonntagstracht,
mit Älpermeitli ist sie unbezahlbar

10000 **Besucherinnen und Besucher** dürfen
wir am Umzug in Stans begrüssen

**WIR
LEBEN
HOLZ**

HOLZBAU NIEDERBERGER AG

041 610 44 60 | holzbau-niederberger.ch



LINEAR PROJEKT AG



ARCHITEKTUR

BAULEITUNG

OBERE SPICHERMATT 12

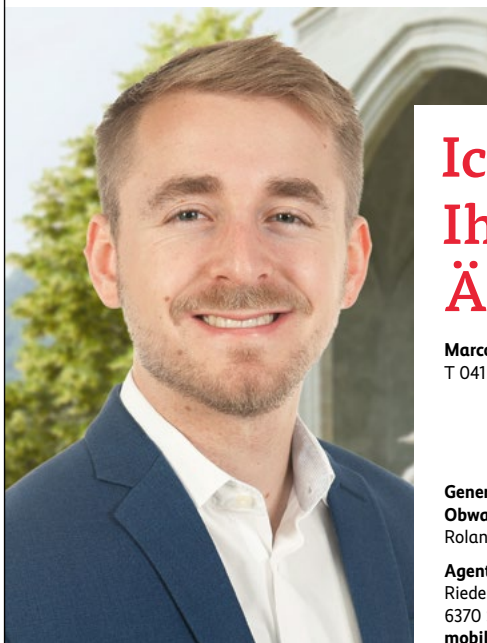
TEL. 041/ 618 04 04

6370 STANS

www.linear-projekt.ch

ALEX KUNZ

BEAT ZGRAGGEN



**Ich wünsche
Ihnen eine schöne
Älperchilbi.**

Marco Brülisauer, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 041 618 83 02, marco.brueelisauer@mobiliar.ch

**Generalagentur
Obwalden und Nidwalden**
Roland Arnold

Agentur Nidwalden
Riedenmatt 2
6370 Stans
mobiliar.ch

die Mobiliar

15569 64



TRIASS

EIN KÖNIGREICH FÜR KINDER

Alter Postplatz 6 · 6370 Stans · 041 610 62 60 · hello@triass.ch · triass.ch
DI – FR 09.00 – 12.00 und 13.30 – 18.30 Uhr · SA 09.00 – 16.00 Uhr



scheen
uisäputzt!

gschaffig.

fertig, los.

gschaffig ag

Riedenmatt 2, 6370 Stans

041 620 88 88, [gschaffig.ch](https://www.gschaffig.ch)

Die Älperchilbi ist für mich ein
traditionelles Älp(l)erfest, an dem man
für den guten Sommer Danke sagt.
Aber natürlich auch eine Chilbi, an der
sich ganz Nidwalden trifft.



Toni Niederberger, Landrat Stans



NIDWALDEN

**Objekte erzählen
die Geschichten
eines Kantons**

**2. September
— 30. Oktober
2022**

Ausstellung in der Ausstellung
mit der Älperbruderschaft Stans

**2. September
ab 18.30 Uhr**

im Winkelriedhaus
Eröffnungsanlass mit Musik

**26. Oktober
18.30 Uhr**

im Salzmagazin
Dialogische Führung mit Serge
Odermatt, 1. Hauptmann
Älperbruderschaft 2021/2022
und Carmen Stirnimann,
Leiterin Nidwaldner Museum

**Nidwaldner
Museum
Salzmagazin**

[www.nidwaldner-
museum.ch](http://www.nidwaldner-museum.ch)

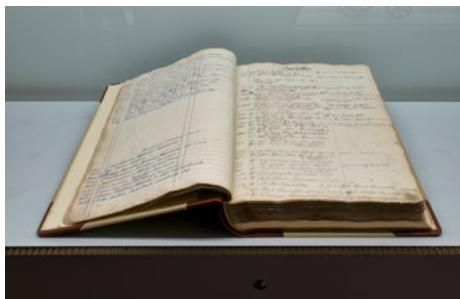


Die Älper im Museum

Im Rahmen der Ausstellung ♥**NIDWALDEN**. Objekte erzählen die Geschichten eines Kantons präsentiert die Älperbruderschaft Stans seit Anfang September anhand von Objekten ihre Geschichte.

Die Älper und ihre Objekte

Am dritten Oktobersonntag feiert Stans die Älperchilbi. 1778 gründeten 16 Männer aus dem Hauptort die Älperbruderschaft. Gewählte Beamte der Bruderschaft übernehmen seither verschiedene Funktionen, um Jahr für Jahr das Erntedankfest vorzubereiten und durchzuführen. Objekte spielen dabei eine wichtige Rolle. Das Nidwaldner Museum präsentiert sie in einer kleinen Ausstellung. So kann ein Blick auf das Protokollbuch geworfen werden. Darin werden sämtliche Älperbeamten nach Familien geordnet festgehalten. In der ausgestellten Holzschatulle fanden früher die Landgülden und das Bargeld der Bruderschaft Platz. Natürlich sind auch eine Tracht und ein Trachtenhut mit Älpermaie, die Älperfahne und die Helgenfigur zu sehen. Es wird einiges an Wissen vermittelt, so wird z.B. erklärt, was es mit den vier Rosmarinzweigen auf sich hat, die jedes Älperpaar bei sich trägt. Zudem geben Bilder der vergangenen Chilbi-sonntage einen Einblick in das Festgeschehen.



Protokollbuch der Älpergesellschaft.
Foto: Christian Hartmann.

♥**NIDWALDEN**. Objekte
erzählen die Geschichten
eines Kantons

bis 29. Januar 2023

«Ausstellung in der Ausstellung»:
Älperbruderschaft Stans

2. September bis 30. Oktober 2022

Öffnungszeiten: Mi 14–20 Uhr,
Do/Fr/Sa 14–17 Uhr, So 11–17 Uhr

Ort: Nidwaldner Museum
Salzmagazin, Stansstadterstr. 23,
Stans

www.nidwaldner-museum.ch
Tel. 041 618 73 60



Ein Herz für Nidwalden

Im Rahmen der Ausstellung **♥NIDWALDEN**. Objekte erzählen die Geschichten eines Kantons im Nidwaldner Museum erhalten vier Nidwaldner Institutionen die Gelegenheit, ihre Objekte und einen Teil ihrer Geschichte im Museum in einer «Ausstellung in der Ausstellung» zu präsentieren. Die Älper zeigen vom 2. September bis am 30. Oktober ihre Objekte und die Geschichten dazu.

In der Hauptausstellung zeigt das Museum 300 sorgsam ausgewählte Objekte aus der Sammlung. Insgesamt umfasst die Museumsammlung rund 17'000 unterschiedlichste Objekte, von der Brosche über das Elektromobil und den Webstuhl bis zum Ölgemälde. Das

Depot ist das Herz des Museums, und das schlägt in erster Linie für Nidwalden. Was hier liegt, erzählt von mehreren Jahrhunderten Nidwaldner Geschichte, von Menschen und Ereignissen, von Alltag, Brauchtum, Tragödien und wundersamen Vorfällen.

Vor 150 Jahren gründete der Historische Verein Nidwalden das Museum, um kulturhistorische Zeugnisse für künftige Nidwaldner Generationen zu erhalten. Gesammelt wurde damals alles – und alles wurde im Museum gezeigt. Ein Depot gab es noch nicht. Das ist heute anders. Nur was sorgsam ausgewählt und in Zusammenhänge gestellt wurde, kommt ins Museum.



Ausgewählte Sammlungsobjekte erzählen die Geschichten von Nidwalden. Foto: Christian Hartmann





Einblick in die Älperausstellung im Nidwaldner Museum.
Foto: Christian Hartmann.

Objekte erzählen Geschichten

Die Ausstellung zeigt, wie ein Gegenstand zum Museumsobjekt wird und als solches plötzlich überraschende Geschichten erzählen kann. Sie zeigt auf, warum Nidwalden ein Museum mit mehreren Häusern hat und welche Bedeutung dabei das Salzmagazin, das Winkelriedhaus und die Festung Fürigen sowie die ehemaligen Räume im Höfli haben. Anhand von rund 300 Objekten aus dem Museumsdepot erzählen wir von der Liebe der Nidwaldnerinnen und Nidwaldner zu ihrem Kanton, ihrer Geschichte und ihrem Brauchtum. Die Ausstellung erzählt die Sammlungsgeschichte, die im 19. Jahrhundert ihren Anfang nahm, geht aber auch der aktuellen Frage zum musealen Sammeln nach.

Die Älper können mit ihren Objekten ebenfalls Geschichten erzählen. Geschichten über das Leben in Nidwalden, über die Tradition, aber auch über Tanzverbote, Diebstahl und Hygienevorstellungen.

Wichtig zu wissen: Die Helgenfigur und die Bruderschaftsfahne sind am Älperchilbisonntag nicht im Museum ausgestellt. Sie sind, wie es die Tradition verlangt, als lebendiges Kulturgut im Dorf unterwegs.

Carmen Stirnimann

Leiterin Nidwaldner Museum

VERANSTALTUNG

Dialogische Führung

Mittwoch, 26. Oktober 2022,
18.30 Uhr, mit Serge Odermatt,
1. Hauptmann Älperbruderschaft
2021/22 und Carmen Stirnimann,
Leiterin Nidwaldner Museum.



Edelweiss

und vieles mehr



Damen- und Herrenmode
Aktuell Hemden und Blusen in diversen Farben,
atmungsaktive Edelweisshemden und Blusen,
und und und... "muesch halt cho luege."

Stansstaderstrasse 37 | 6370 Stans
Centralstrasse 14 | 6215 Beromünster




NIEDERHÄUSER

FUTTERWERK, CH-6023 ROTHENBURG

Wir verändern Land+wirtschaft!
Fragen Sie Manfred Keiser: Tel 079 488 18 73.
Oder schauen Sie unter www.niederhaeuser.com



RESTAURANT ALLMENDHUISLI STANS

Tel. 041 610 12 37 • 365 Tage offen • 11.00 bis 23.00 Uhr warme Küche! Wir nehmen 

Lussi Haustechnik AG

Sanitär ♦ Kaffemaschinen

Heizung ♦ Haushaltapparate

Breitenstrasse 108 ♦ 6370 Stans

041 610 46 33 ♦ lhtag@bluewin.ch

CARROSSERIE
ROSSI

Markus Rossi

Aemättlistrasse 3

6370 Stans

Tel. 041 610 28 48

Wenn ich an die Älperchilbi denke,
kommen mir ein Kaffee Träsch
im Restaurant Engel und
der Rosmarinzweig in den Sinn.



Stefan Odermatt, Präsident Jodlercheerli Brisäblick Oberdorf



MÖBEL ABÄCHERLI

Möbelhaus und Schreinerei

MÖBEL ABÄCHERLI AG

Aariedstrasse 3

6074 Giswil

041 676 70 10

moebel-abaecherli.ch



Die Äplerchilbi ist eine lebendige Tradition, sie gehört zum Herbst wie die bunten Blätter an den Bäumen.

Judith Odermatt-Fallegger, Gemeindepäsidentin und Landrätin Oberdorf

KEISER

METALL-STAHLBAU STANS

INDUSTRIEZONE GALGENRIED
CH-6370 STANS

TELEFON 041 619 81 10
TELEFAX 041 619 81 19
E-MAIL info@keiser-metallbau.ch



SCHERLER
smart swiss engineering

SCHERLER AG
Eichli 23
6370 Stans

Tel. 041 618 26 00
stans@scherler.swiss
www.scherler.swiss





Freunde der Älper

Aerosport GmbH, Dallenwil

Balmer-Etienne AG, Stans

Bauschreinerei Achermann, Oberdorf

Bircher Sanitär, Ennetbürgen

Coiffeure Monopol, Stans

Der Bodenleger, Dallenwil

Der Tierarzt Stans AG, Stans

Fuhrer Treuhand, Stans

Hafner AG, Stans

HAMMERAUTO CENTER AG, Emmenbrücke

intelitec AG, Stans

Kreuzbäckerei AG, Stans

Lang Schreinerei Innenausbau AG, Udligenswil

Nidwaldner Kantonalbank, Stans

Orsana Naturheilpraxis, Stans

PFLOTSCHNASS... Seiler trocken!, Stans

Physiotherapie Unicum, Stans

Plantteams.ch AG, Buochs

Poli Bau AG, Hergiswil

Reinhard Schreinerei AG, Kriens

Rohrer & Gabriel GmbH, Stans

Rosen Swiss AG, Stans

Schindler Aufzüge AG, Ebikon

Tierarzt Markus Niederberger, Dallenwil

TOBE GmbH Baggerunternehmung, Ennetmoos

TopPharm Apotheke Zelger, Stans

Wirtschaft zur Rosenberg Betriebs AG, Stans

Zahnarztpraxis Gander + Pless AG, Stans

Vielen Dank!



Herzlichen Dank an unsere Helfervereine



**CRAZY DOGS
STANS**

Wir sind auch wieder an der Älperchilbi dabei

Besucht uns im
Älper-Stybli

oder auf www.crazydogs.ch



**TURNVEREIN
ENNETMOOS**

Turner sind auch Älper

*. . . und manchmal umgekehrt.
Check den QR-Code,
wenn Du mehr wissen willst.*



www.tv-ennetmoos.ch

DEINE UNTERSTÜTZUNG ZÄHLT:



BSV
STANS

**VIELEN DANK FÜR DEINEN
WERTVOLLEN BEITRAG!**

Hier erhältst du weitere
Projektinfos und kannst den
Bau der Halle unterstützen.



SPENDENKONTO
CH95 0077 9000 1014 9910 3



Spender und Gönner

Abegg PC-Office GmbH, Stansstad

Anwaltskanzlei K. Tschopp, Stans

Chriesipaar Chersite, Walter & Marianne Grollimund

Durrer Britschgi Advokatur + Notariat, Stans

Esspresso Coletta GmbH, Stans

Genossenkorporation Stans

Hochzeitsträume, Stans

Holcim Kies und Beton AG, Oberdorf

Holzbau Toni Frank AG, Ennetbürgen

Jost Niederberger Bauplanung GmbH, Büren

Kosmetik Brugger GmbH, Stans

Malerei Schmid AG, Stansstad

Odermatt Bedachungen und Spenglerei AG, Dallenwil

Odermatt GmbH Lohnunternehmen, Ennetmoos

Odermatt Holzbau GmbH, Adligenswil

PanGas AG, Dagmersellen

Rossi Plattenbeläge AG, Stans

Truttmann Technik GmbH, Emmetten

Wettstein Architekten AG, Stans

Vielen Dank!





seit Generationen sicher mobil

PARGGER



www.pargger.ch



Werde Älperkamerad*in

Dafür erhältst du ein 6er Pack Älper-Bier, eine Sonnenbrille mit Flaschenöffner und wirst auf der Website (bis 31.07.23) erwähnt.

Als Älperkamerad*in nimmst du zudem an der Verlosung mit dem Hauptgewinn von zwei Stanserhornbilletten teil.

Betrag von CHF 50.- einfach per Twint oder Einzahlungsschein auf das Älper-Konto überweisen und mit dem Zahlungsbeleg wenn gewünscht, dein Sponsoringpaket bei Getränke Lussi in Stans abholen.



Twint

Mit der Bezahl-App der Schweiz, bezahlst du bequem und sicher mit dem Smartphone.




Einzahlungsschein

Konto / Zahlbar an
CH20 0077 9000 2698 1010 0
Aelpergesellschaft Stans 2021-2022
Rotzbergstrasse 16
6370 Stans

Zusätzliche Informationen
Sponsoring Älperkamerad

Währung Betrag
CHF 50,00

Wir machen dicht ...

Wir glasen und reparieren Ihre Holzfenster oder sorgen mit Gummidichtungen dafür, dass die Kälte draussen und die Wärme drinnen bleibt. Sie erhalten angenehme Räume und sparen erst noch wertvolle Heizenergie 

Schreinerei H. Imboden

Innenausbau · Glasarbeiten · Reparaturen
6363 Fügen · Telefon 041 610 14 86 · Mobile 079 299 73 53
hans-imboden@bluewin.ch · www.schreinerei-nidwalden.ch



Älper-Kameraden

Anja Rossi & Valentino Purrazzello

Josef Barmettler | Martin Odermatt

Diogo Pereira | Mike Amrhein

Gianpasquale Voci | Martha Abgottspon

Christen Roger | Martin Schmitter

Joris Jost | Philipp Andermatt

Stefan Fasel | Tobias Aeppli

Tobias Vogel | Sepp Frank

Reto Oswald Christen | Nicole Abgottspon

Mario Gander | Jana Axthelm

Christoph Gander | Rico Spiegelberg

Andreas Bissig - Tresch | Nadia Gisler

Corine & Mona Niedermatt

Rita Barmettler | Irene Filliger

Heidi Lussi | Beatrice Zimmermann - Bleiker

Karin Tschopp | Alexandra Lussi

Karl & Rosalie Barmettler - Blumenthal

Urs Fluri | Dominik Barmettler

Nicole & Manuel Imboden | Martin Lussi

Fabian Imfeld | Toby Niederberger

Julia Niederberger | Thomas Blättler

Emanuel Flück | Barbara Zimmermann

André Wicki | Marina Mathis

Paul Gasser | Marie-Therese Barmettler

Gruetter Innenausbau GmbH

Romy & Hampi Barmettler | Silvan Johann

Roland Scheuber | Markus Hurlimann

Markus Odermatt Handels GmbH

Beat Lottenbach | Sascha Scheuber

Helen Zurfluh | Melinda Mathis

Flavia Küchler | Dominik Würsch

Patrick Gisler | David Jann

Irene und Markus Barmettler

Michi Barmettler | Stefan Abgottspon

Samuel Christen | Theo Von Büren

Pia Von Büren | Bernhard Burkhalter

Urs Aschwanden | Urs Niederberger

Urs Scheidegger | Andreas Niederberger

Ueli Amstad | Brigitte Niederberger

Martin Zumbühl | Philipp Betschart

Roland Kaiser | Barbara & Armin Niederberger

Konrad Kempf | Andreas Egli

Martin Niederberger | Christian Koch

Walter Karli | Armin Christen | Paul Hess

Martin Liem | Markus Odermatt

Stand 19. September 2022

Danke für eure Unterstützung!





Die Älperchilbi ist ein wunderbares Erntedankfest, mit welchem eine lange Tradition weitergelebt wird.

Sepp Joller, ehemaliger Spruchschreiber



VOGLER
BAUPLANUNG
Vogler Bauplanung GmbH
Dorfstr. 12 | 6072 Sachseln
M 079 240 19 94
peter@vogler-bauplanung.ch
www.vogler-bauplanung.ch

Wir wünschen
eine schöne
Älperchilbi 2022!

Peter Vogler mit Team



BEI JEDEN SAMSTAG BIS
18:00

Montag–Freitag
bis 20 Uhr offen.

www.laenderpark.ch

länderpark
Länger einkaufen in Stans

MIGROS und über 50 Geschäfte

Härzlichä Dank

Was wäre eine Älperchilbi ohne die unzähligen Helferinnen und Helfer? Wir müssten z.B. die Älpermagronen selber kochen, der Umzug würde in einem Kollaps enden, die Älper müssten wegen der fehlenden Tribüne stehen und das Tannenklettern würde wegfallen, da diese Tanne noch im Wald steht.

Dank den fleissigen Helferinnen und Helfer sowie allen weiteren Mitwirkenden vor und hinter der Bühne dürfen wir ein grossartiges Fest feiern.

Ein grossmächtiger Dank allen Mitwirkenden, Helfern, Inserenten, Sponsoren, Gönnern, Zuschauern, Anwohnern und allen Übrigen, welche in irgendeiner Form zum Gelingen der Älperchilbi beitragen und so das «Bruichtum bleibt». **DANKÄ!**

OK Älper Stans 2021/2022





Elektro QS

kontrolliert für Sie.

Ihr Experte für Elektrokontrollen

Wir sind Ihr kompetenter und zuverlässiger Partner für sämtliche Elektrokontrollen.

- Heime
- Spital / Klinik
- Wohnbauten
- Gewerbe
- Industrie
- Landwirtschaft
- Öffentliche Gebäude
- Gastro



Elektro QS

Arsenalstrasse 40 | 6010 Kriens
Rotzwinkel 17 | 6370 Stans
Dorfstrasse 10 | 6072 Sachseln
Tel. 041 319 44 88
info@elektro-qs.ch
www.elektro-qs.ch



THE NEW X1

Steiner Group AG

Buochs | Luzern | Kriens
steiner-group.ch

wir sind da

Wir begeistern unsere Kunden mit überzeugenden, innovativen Lösungen in gedruckter und digitaler Form und nutzen dabei auch die Möglichkeiten der digitalen Verkaufsportale. Durch unsere herausragende Qualität und kreativen Dienstleistungen wollen wir uns als kompetenter Partner abheben!

Wenn du uns brauchst,
sind wir mit Sicherheit da,
um dir zu helfen.

Engelberger Druck AG
Oberstmühle 3
6370 Stans

041 619 15 55
welcome@engelbergerdruck.ch

engelbergerdruck.ch

*Druck in Perfektion
seit 1896.*

engelberger 
beeindruckend.

Tradition bringt Sicherheit und Vertrauen

Mehr vom Leben



Seit über 140 Jahren im
Kanton Nidwalden verwurzelt



Nidwaldner
Kantonalbank